Prèkè

Lourens terug naar de schoolbanken. Als ze zijn maat nog maar hebben...

Amigoe

VANDAAG

- Situatie LA-schuldenlanden verergerd p.1
- Sampayo: Lourens moet schooltaak hervatten p.3
- Statenlidmaatschap Aruba wordt dagtaak p.5
- Undeba verspeelt kostbaar punt p.7



DOROTHEE SAMPAYO ...ongelijk...

102E JAARGANG — NO.: 174

DONDERDAG 1 AUGUSTUS 1985

Nieuws in vogelvlucht

CAIRO — Zeker 36 mensen kwamen om na het drinken van illegaal gebrouwen sterke drank in Egypte. Er zijn enige tientallen mensen in ziekenhuizen opgenomen. Er werden bars gesloten en de controle op dit soort stokerijen is verscherpt. Onder de slachtoffers zijn 13 buitenlanders. Onder meer werd geimporteerde drank aangelengd met giftige methylalcohol.

*****

GENEVE — De Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) heeft van Zuid Afrika de vrijlating geeist van alle vakbondsleden die op grond van de noodtoestand zijn opgepakt en is «ernstig bezorgd» over hun lot. De koers der ZA- Rand is woensdag bij hectische handel gezakt tot het laagste niveau in 6 maanden; dit ondanks de stabiliteit der noteringen op de goudmarkt, wat normaal een grote invloed heeft op de Rand- waarde. De Noorse consul die op vakantie is in zijn vaderland keert niet terug naar Kaapstad uit protest tegen de situatie in ZA. Chase Manhattan, dè op 2 na grootste VS- bank, geeft geen lening meer aan particuliere cliënten in ZA, zo verluidt in bankkringn, kennelijk als reactie op het protest in de VS tegen het apartheidsbeleid en de afkondiging der noodtoestand.

*****

PRETORIA — De arrogantie van president Botha tegenover de zwarten wordt versterkt door de VS- politiek van «constructieve betrokkenheid», door Londen en ongelukkigerwijs ook door Bonn, aldus aartsbisschop Tutu. Niets is zonder druk tot stand gekomen in ZA. Botha zal eens ANC- leider Nelson Mandela moeten vrijlaten. Samenwerking tussen vroegere bittere tegenstanders, ook op raciaal gebied, is mogelijk gebleken en moet ook in ZA mogelijk zijn, meent Tutu. De regering heeft vergaande maatregelen genomen tegen begrafenissen van slachtoffers van onrust in gebieden waar de noodtoestand heerst; waar inmiddels de 22e dode door geweld gevallen is sinds de noodtoestand kwam. Voortaan zijn daarbij herdenkings- diensten verboden en er mag maar 1 geestelijke tijdens de dienst het woord voeren die geen politiek commentaar mag leveren.

*****

BUSIA — Ongeveer 300 uit Uganda gevluchte buitenlanders zijn in Kenya aangekomen. Het recente konvooi werd begeleid door een Britse legereenheid die in Uganda was voor opleiding van het Ugandese leger. Men vluchtte na de staatsgreep. Men zei dat alle winkels in de hoofdstad Kampala dicht zijn en dat er geen stroom en water is. Na de staatsgreep «brak de hel los», zei een Britse technicus. Nuwanga, voormalig vice- premier en Defensie- minister, is tot premier benoemd door sterke man Okello.

*****

BELFAST — Voor de 3e keer in 1 week is een autobom ontploft in Noord Ierland, waarbij veel schade werd aangericht. Dit gebeurde in Ballynahinch; een deel van een winkelcentrum werd verwoest; er vielen 5 gewonden. Hetzelfde complex werd 10 jaar geleden ook bij zo'n aanslag verwoest.

*****

DAMASCUS — Bij het bureau van het Syrische persbureau Sana ontplofte gisteren in Damascus een auto. Syrie zegt dat een defecte gasfles explodeerde. Teheran meldde dat het een actie van de «Zionistische vijand» was. Er zouden geen gewonden gevallen zijn.

*****

WARSCHAU — Tijdens zijn laatste vergadering van deze zittingsperiode heeft het Poolse parlement unaniem de wet aanvaard welke de rechten en plichten van de veiligheidsdiensten en de militie vastlegt. De ambtenaren van Binnenlandse zaken moeten volgens deze wet de volksrepubliek Polen en het communistische bewind trouw dienen. Daarmee wordt de veiligheidsdienst ondergeschikt aan de partij.

*****

ROME — De minister van Financien Goria en de president van de Centrale bank Campi van Italie hebben hun ontslag ingediend, maar premier Craxi weigerde het te aanvaarden. Zij deden dit nadat Craxi zijn bezorgdheid had geuit over het verder zakken van de lire. Het onderzoek daarnaar heeft onvoldoende verklaringen opgeleverd, zei Craxi. Dit trokken de beide heren op hun fatsoen.

*****

SEOEL — De Zuidkoreaanse regeringspartij is aan het reorganiseren waarbij op enige sleutelposten nieuwe mensen zijn geboekt. Dit zou te maken hebben met regeringsplannen om strengere wetten uit te vaardigen om de onrust aan de universiteiten terug te dringen.

*****

ARGENTINIE TEGEN MORATORIUMPLAN VAN FIDEL CASTRO

IMF en VS- banken zwijgen over nieuw Peruaanse schulden- beleid

LA-schuldenlanden: situatie verergerd

LIMA — De situatie van de schuldenlanden verslechtert als gevolg van het economische beleid van de industrie- landen. De economische crisis in Latijns Amerika neemt in omvang toe. Binnen afzienbare tijd wordt er daarom een vergadering van de ministers van Financien en van Buitenlandse zaken van de Consensus van Cartagena gehouden, zo is besloten op de ministers- bijeenkomst in Lima. Op de toezegging van de nieuwe president van Peru Alan Garcia Perez dat zijn land niet verder gaat dan het besteden van tien procent van zijn export- inkomsten om op zijn schulden terug te betalen is door het IMF en de internationale banken met een diep stilzwijgen geantwoord. Een der grote schuldenlanden, Argentinie, heeft al laten weten niet in te gaan op het Cubaanse voorstel voor een gezamenlijk moratorium wat de afbetaling op de schulden betreft. Paul Volcker is van mening dat de internationale schuld- problemen kleiner worden. De schuldenlanden moeten echter niet denken dat hun schulden vrijgescholden worden. De FEDS- voorzitter vindt wel dat Peru zich moet houden aan de IMF- voorwaarden.

De elf landen van de Consensus van Cartagena welke de grootste schulden- landen van het Westelijk halfrond vertegenwoordigen hebben na de inhuldiging van Alan Garcia als president van Peru een vergadering gehouden op het niveau van de ministers van Buitenlandse zaken. Deze groep is tot heden toe al enige malen bijeengeweest, onder meer in het Colombiaanse Cartagena, om over de schuldenproblematiek te praten. Op de Lima- bijeenkomst werd besloten opnieuw een vergadering uit te schrijven maar er werd niet bepaald wanneer dit zal gebeuren. De bedoeling is dat dan de ministers van Financien of Economische zaken en van Buitenlandse zaken de koppen bij elkaar steken. In de verklaring na afloop der vergadering wordt niet verwezen naar het door Alan Garcia gelanceerde plan voor de afbetaling der schulden. Criterium daarbij is dat hij niet verder gaat dan daartoe in de komende maanden tien procent der export aan te wenden. Wel drukken de ministers hun grote bezorgdheid uit over het feit dat bepaalde factoren op het gebied van de wereld- economie verslechteren, waarmee obstakels worden opgeworpen bij het ten uitvoerleggen van de programma's door de schuldenlanden om hun economische situatie te verbeteren. Als gevolg van deze obstakels worden de economische, sociale en politieke kosten steeds maar hoger voor de schuldenlanden. De ministers noemen met name de verslechtering van de prijzen welke men voor zijn export- producten krijgt en wijzen in het algemeen naar de situatie op de regionale markt. Het protectionisme van de geindustrialiseerde landen wordt veroordeeld evenals de verminderde toevloeiing van vers kapitaal zodat de bestaande situatie gehandhaafd blijft dat er wel veel Latijnsamerikaans kapitaal naar de financiele centra in de wereld blijft stromen. Daarmee wordt klaarblijkelijk verwezen naar het feit dat in sommige landen er meer geld aan schuldafbetaling naar het buitenland vloeit dan er binnenkomt aan export- inkomsten. Dit is dan ook de enige flauwe verwijzing naar het door Alan Gracia aangekondigde beleid. De ministers zijn het met elkaar eens dat dit alles de economische recessie in de regio slechts verergert. Men toonde zich echter voldaan over de contacten welke tot stand zijn gebracht met de Europese Gemeenschap.

Alan Garcia's schulden- beleid komt erop neer dat hij in de komende twaalf maanden niet meer dan driehonderd miljoen dollar wil besteden voor aflossing der rente op zijn schulden en op de schulden zelf. Peru exporteert dit jaar voor drie miljard dollar. De verplichtingen van Peru voor het jaar 1985 op schulden- gebied komen neer op een bedrag van 3,7 miljard dollar. De totale buitenlandse schuld van Peru ligt onder de veertien miljard dollar. Op deze aankondiging door president Garcia reageerde het Internationaal Monetair Fonds (IMF) met een ijzig stilzwijgen. Ook de Amerikaanse banken, die de grootste schuldeisers van Latijns Amerika zijn, lieten niets van zich horen over dit plan. De Amerikaanse pers heeft deze mededeling van de jeugdige Peruaanse president in grote opmaak gebracht. De New York Times noemde het het meest stoutmoedige plan sedert de schuldencrisis in 1982 uitbarstte in Latijns Amerika. Volgens zijn financiele medewerker Kommal S. Sri- Kumar is het politieke effect van dit beleid groter dan de economische betekenis. Peru kan namelijk in zijn eentje geen enkele buitenlandse bank in financiele problemen brengen. Het Peruaanse idee kan echter wel weerklank vinden bij andere schuldenlanden. Daarom moeten de banken zich bezorgd maken over deze aankondiging, meent hij. De Wallstreet Journal kwalificeerde het plan als een betalings- moratorium op korte termijn.

President Alan Garcia heeft dinsdag zijn standpunt over de schulden- problematiek toegelicht en daarbij in feite zijn verklaringen van afgelopen zondag wat verzacht. In de toelichting wordt niet zozeer meer gesproken over het criterium van de tien procent. Volgens president Garcia zal Peru zoveel betalen dat het geloofwaardig blijft in het buitenland. De toepassing van de koppeling van afbetaling der schulden op basis van de export- inkomsten zal ook niet onmiddellijk worden doorgevoerd. Volgens Garcia zal Peru geleidelijk geld overmaken afhankelijk van de werkelijke verdiensten. In een Verklaring van Lima, opgesteld door vertegenwoordigers van twintig Latijnsamerikaanse landen wordt deze koppeling van terugbetaling aan de omvang van de export ondersteund. Op het Westen wordt weer een beroep gedaan zijn verantwoordelijkheid ten opzichte van het schulden- probleem te erkennen.

Het tweede land in schuldenomvang van Latijns Amerika, Argentinie, heeft een duidelijk nee laten horen tegenover de oproep van de Cubaanse president Fidel Castro voor een Latijnsamerikaanse betalings- moratorium ten aanzien van zijn schuld- verplichtingen. De afgevaardigde van president Raul Alfonsin van Argentinie op de Latijnsamerikaanse schuldenconferentie op Cuba, Enrique Garcia Vazquez, heeft de verzekering gegeven dat zijn land geen enkel verzoek voor een dergelijk moratorium zal ondertekenen of ondersteunen. Argentinie is op deze conferentie met een flinke delegatie vertegenwoordigd. Brazilie heeft niemand gestuurd, juist uit angst betrokken te worden bij het politieke spel van Cuba om Latijns Amerika achter zich te krijgen tegenover Amerika, terwijl Cuba tot heden toe zijn schuld- verplichtingen precies en nauwkeurig nakomt.

Volgens de voorzitter van de FEDS, het bestuur van de twaalf Amerikaanse Centrale banken Volcker is er weliswaar nog geen sprake van een stabiele situatie, maar het internationale schuldenprobleem wordt wel kleiner. De schuldenlanden mogen echter niet verwachten dat de schuldeisers de schulden kwijt schelden. De tijd dat officiele leningen tegen gunstige voorwaarden worden verleend is voorbij. De industrielanden zijn niet meer bereid particuliere leningen over te nemen en die dan kwijt te schelden. De schuldencrisis is een gevolg volgens hem, van onvoldoende economisch beleid in veel arme landen. De enige oplossing is een fundamentele beleids- wijziging. Aanpassings processen hebben meer kans van slagen als de VS en andere industrielanden hun markt openhouden voor producten uit de ontwikkelingslanden. Volcker waarschuwde tegen de verleiding voor het protectionisme. Volgens hem moet het Amerikaanse begrotingstekort verkleind worden.

Ten aanzien van Alan Garcia's aangekondigde beleid zei Volcker dat Peru zich niet los mag maken van de verplichtingen welke president Fernando Belaunde Terry met het Internationale Monetair Fodns (IMF) is aangegaan. De nieuwe president wil het IMF wel links laten liggen. Tegenover het congres waar Volcker deze verklaringen aflegde prees hij het versoberings- programma dat president Raul Alfonsin van Argentinie heeft afgekondigd. Ook had hij lof voor diens Mexicaanse collega Miguel de la Madrid die snel een aantal monetaire beslissingen nam nadat de olie- prijs ging zakken. Volcker wilde niet ingaan op de vraag van het congreslid Charles E. Schumer wat er zou gebeuren als Argentinie de weg van Alan Garcia zou volgen door de terugbetaling te koppelen aan een beperkt percentage van de export- inkomsten.

In Salvador: in eerste halfjaar 985 doden

SAN SALVADOR — Het Salvadoriaanse leger heeft in de eerste helft van dit jaar achthonderd manschappen verloren. Er vielen 211 doden, er raakten 567 soldaten gewond en 22 militairen worden nog vermist. Zo deelde de chef- staf generaal Adolfo Blandon van het Salvadoriaanse leger mee. Aan de kant van de guerrilla zijn er volgens het leger 774 doden gevallen, raakten er 455 manschappen gewond en zijn er 456 deserties geweest. Generaal Blandon zei dat het Farabundo Marti bevrijdingsfront op dit ogenblik 6.500 man onder de wapenen heeft. Eind 1983 waren dat er nog twaalfduizend man.



WILLEMSTAD— Jachten uit Duitsland, Frankrijk en Nederland verfraaien momenteel de werf bij het haven- kantoor. Na een wekenlange tocht op zee gunt de bemanning van deze jachten zich op Curaçao een onderbreking voor de nodige voorraad in te slaan voor de verdere tocht, maar ook om te genieten van Curaçao en het altijd stralende weer, dat voor Europianen een ongekende luxe is. Hun verdere tocht leidt naar Haïti, vanwaar uit ze weer terugvaren naar Europa.

EN NU...

DE KANSEN dat de Shell operatief zou blijven op Curaçao, waren al geruime tijd aan het dalen. Even was er wellicht een kleine opflikkering van hoop toen de premiers Lubbers en Liberia met president Lusinchi overeenkwamen dat Venezuela zou meewerken aan een oplossing, die de Shell zou vrijwaren van de grote verliezen zoals zij die in de eerste helft van het jaar moest ervaren, maar die hoop werd de grond in geboord toen de onderhandelingen tussen Shell en de Venezolaanse staatsolie- maatschappij vastliepen. Shell leek niet bereid de raffinaderij op het eiland open te houden indien het rendements- niveau hiervan achterloopt bij dat van haar modernere plants elders, terwijl Venezuela er anderzijds kennelijk niet voor voelde concessies te doen die zover gaan dat de winst van Shell ten koste gaat van Venezuela.

VOOR BEIDER opstelling kan begrip worden opgebracht. Venezuela heeft haar raffinaderijen in staats- bezit en heeft als gevolg daarvan niet al te veel begrip voor de rendementseisen van een particulier bedrijf als de Shell. Deze maatschappij daarentegen heeft overal raffinaderijen en kan de productie die zij op de markt kwijt kan met gemak ook zonder Curaçao bereiken. Andere raffinaderijen werken immers al met onderbezetting en worden hoogstens rendabeler door een stuk van het werk van de op Curaçao gebaseerde raffinaderij over te nemen. Het spreekwoord "De een zijn dood, is de ander zijn brood" doet ook hier opgeld.

SCHRIJNEND VOOR Curaçao en ook wat pijnlijk voor de Nederlandse regering is het feit dat de vervangende raffinage- capaciteit momenteel notabene in Nederland gebouwd wordt. In Rotterdam bouwt Shell op het ogenblik in het kader van het zogenaamde heren- accoord een ultra- moderne en zeer veelzijde raffinaderij, die met gebruik van bijzonder weinig mankracht een grote hoeveelheid olie kan raffineren tot een uitgebreid scala van eind- producten. Het schrijnende aspect komt ondermeer tot stand doordat Nederland zich, voor wat betreft de met Shell en Exxon gemaakte afspraken, had kunnen realiseren dat het uitlokken van nieuwe investeringen op Nederlandse bodem door deze olie- giganten, de afbouw van de raffinaderijen op Aruba en Curaçao tot gevolg zou kunnen hebben. De her- investering van de aardgas- baten kan Nederland uiteraard goed gebruiken; deels door de investerings- stimulansen van het ene deel van het Koninkrijk, komt nu het andere deel van dat Koninkrijk toch wel in de verdrukking te zitten.

DE REGELS van het Koninkrijks- statuut geven de Antillen recht op bijstand en hulp door Nederland. Door Nederlandse politici wordt echter de laatste jaren gedaan alsof die hulp uitsluitend bedoeld is voor defensie- doeleinden, buitenlandse betrekkingen en financiering van projecten. Daarbij wordt dan ook nog eens de eis gesteld dat die projecten gericht moeten zijn op een versnelling van het proces naar onafhankelijkheid, waardoor die bijstand eigenlijk beter kan worden beschouwd als een oprotpremie in termijnen dan als hulp.

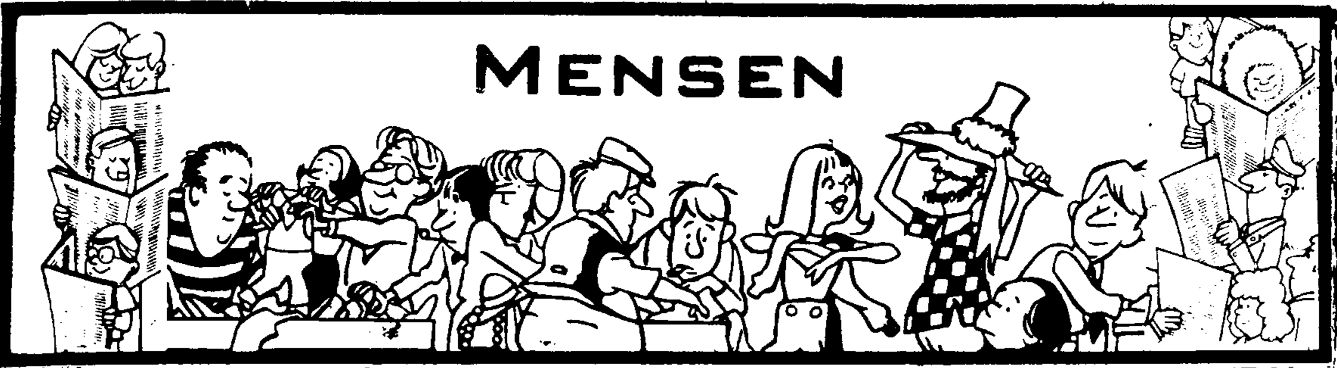
HET STATUUT werd evenwel geschreven en getekend in een periode waarin aan onafhankelijkheid nog niet werd gedacht. Het artikel omtrent de onderlinge hulp en bijstand is daarom in eerste instantie gewoon een kwestie van solidariteit tussen de partners in het Koninkrijk. En de invulling van die solidariteit komt nu levensgroot op tafel. Er zal immers heel wat geld nodig zijn om vervangende investeringen mogelijk te maken, om sociale nood te lenigen, mensen om te scholen, kortom het eiland voor verpaupering te behoeden. Er kan nu uiteraard ook geen sprake meer zijn van een Solidariteits- fonds waarin Curaçao de grootste donor is en de kleinere eilanden financieel ter hulpe is. Die regelingen lijken nu door de aangekondigde sluiting van de Shell danig op de helling te zijn komen te staan. Na deze harde klap ziet immers onze toch al niet bijster riante toekomst er aanzienlijk somberder uit.

HET IS OOK nog maar de vraag of het wijs is om aan te sturen op het openhouden van de Shell- raffinaderij met een deelname in het kapitaal door Venezuela en het eiland Curaçao. Het is immers dubieus of er op die manier wel winst kan worden gemaakt. Ook voor een andere eigenaar is immers de rendements- eis aanwezig. Als Shell, die bovendien over betere afzet- mogelijkheden voor de eind- producten beschikt dan bijvoorbeeld Venezuela, er geen heil in ziet, kan het dan voor anderen wel rendabel zijn?

HOE JE OOK wendt of keert; een feit blijft dat de raffinaderij, zelfs als het lukt deze onder een ander beheer open te houden, nooit meer de economische peiler zal worden, waarop Curaçao tot nog toe voor een belangrijk deel rustte. Een Curaçao zonder Shell is een ander eiland, zoals niemand nog kent. Om op dat "eiland- nieuwe- vorm" overlevings- kansen te hebben, zal men zich van hoog tot laag moeten aanpassen en zullen de krachten moeten worden gebundeld, zonder dat het eigenbelang een kans krijgt. Politieke spelletjes, zoals ten tijde van verkiezingen, traditie- getrouw nog sterker de kop opsteken, moeten vermeden worden. Weliswaar staan de verkiezingen over niet al te lange tijd voor de deur; het ware goed indien de politici zich dit maal van allerhande loze uitlatingen en beloften onthouden. Daar is niemand mee gebaat en strookt al evenmin met de realiteit waarmee wij noodgedwongen moeten leven.

Cruzeiro devalueert per werkdag 0,4%

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse regering gaat de cruzeiro in de maand augustus met 7,6 procent devalueren, zo deelde de Centrale bank mee. De cruzeiro devalueert op elke werkdag zo'n 0,4 procent. Per 1 augustus krijgt men voor één dollar 6.460 cruzeiros, op 31 augustus zullen dat er 6.970 zijn. Sedert 1 januari is de cruzeiro al 54,3 procent gedevalueerd.





Onze beroemde JOAN COLLINS, beter bekend als Alexis uit Dynasty, kreeg onlangs de mogelijkheid om in alle privacy "kennis" te maken met haar dubbelgangster die een plaatsje krijgt in het Madame Tussaud's Wassen Museum. De wassen Alexis ziet er zeer echt uit en lijkt ook sprekend op de "echte Alexis", waarschijnlijk omdat zij de echte Collins gouden lamé avondjurk aan heeft.

* * * * *

Bij een GEWAPENDE OVERVAL op een bijkantoor van de Bonds Spaarbank in Hilversum, werd donderdagochtend dertig duizend gulden buit gemaakt, zij het niet voor lang. Twee vrouwelijke personeelsleden openden om negen uur de Bank. Meteen liep een man mee naar binnen, de vroege klant trok in het bankgebouw een mes en dwong de vrouwen de kluis te openen. Hij wist te ontkomen met dertig duizend gulden, maar kreeg vrijwel meteen na zijn daad wroeging. Hij ging naar een vriend, die hij verzocht de politie te waarschuwen. Bij verhoor op het politie-bureau bleek de man, een 26-jarige Hilversummer, in acute financiele nood te zitten. Hij is aangehouden en zit nog vast op het bureau. De buit is in zijn geheel terecht.

* * * * *

Een 77-jarige GROOTMOEDER die het brein was achter een plan om president Reagan op te lichten bij de verkoop van zijn huis in Pacific Palisades in Californie in 1981, is woensdag veroordeeld tot drie jaar en vier

* * * * *

maanden gevangenis-straf. Ann Yarbrough, door de overheid omschreven als een "uitermate geslepen oplichtster", en haar 62-jarige echtgenoot James, hadden bij hun voorgeleiding in maart 1984 bekend dat zij diefstal op grote schaal hadden beraamd. Rechter Everett Richks veroordeelde de vrouw ook voor het, los van de zaak, uitschrijven van een ongedekte cheque van 7200 dollar. Mevrouw Yarbrough, die zich had voorgedaan als rijke erfgename, en haar echtgenoot hadden geprobeerd Reagans voormalige woning te kopen onder vals voorwendsel en met onduidelijke cheques. De Reagans namen het huis van 1,4 miljoen dollar met zicht op de oceaan ruim een maand uit de markt, toen duidelijk was geworden dat de Yarbroughs niet met het toegezegde geld over de brug konden komen. Later verkochten zij het aan een advocaat in Los Angeles. Ze verloren geen geld in de oplichters- affaire. James Yarbrough kreeg een voorwaardelijke straf met een proeftijd van drie jaar voor zijn aandeel in het plan.

* * * * *

ELIZABETH TAYLOR en andere vrienden in Hollywood van de acteur Rock Hudson beramen een diner dat zij in september willen houden en dat 1 miljoen dollar moet opleveren voor een campagne tegen Aids. In een verklaring die via haar agent in New York werd uitgegeven, zegt Liz Taylor dat er nooit een ziekte is geweest die zovelen hulpeloos heeft gemaakt en geliefden en familie zo gefrusteerd. Het diner dat Taylor voor ogen staat zou op 19 september in Los Angeles worden gehouden. Onder degenen die enthousiast zijn, zijn Shirley McClaine en Burt Lancaster. De opbrengst van het diner wordt besteed aan het Aids-project van Los Angeles en om het publiek op de ziekte opmerkzaam te maken. De couverts voor het diner zullen tussen de 500 en 1000 dollar kosten. Mocht het diner een succes worden, dat wordt er een tweede gegeven in New York City.

* * * * *

Een RECLAMESTUNT voor de nieuwste James Bond- film "A view to kill" heeft talri ke journalisten in Parijs de schrik op het lijf gejaagd. Ongeveer 200 van hen hadden volgens de woensdag- kranten dinsdag een anonieme brief gekregen waarin naast een, met plakband bevestigde kogel, de bedreiging stond "de volgende komt niet met de post". De besteller bezorgde later een tweede anonieme brief met de inhoud: "u verkeert in gevaar. Bel mij onder nummer 396 007. Een vriend". Een automatisch antwoord- apparaat deelde de ontvanger van de brief mee dat hij het doelwit van mysterieuze geheime diensten was en in levensgevaar verkeerde. Pas op het einde van de ingeblikte boodschap werd duidelijk dat James Bond in het spel was en dat het ging om reclame voor de nieuwe film over agent-007. Nogal wat journalisten konden de grap niet waarderen en enkelen dreigden zelfs met een aanklacht.

* * * * *

De eerste ROBOT die op twee benen en practisch net zo snel als een mens loopt is door onderzoekers van een Japanse Universiteit gemaakt. De Waseda Universiteit in Tokio maakte woensdag de "geboorte" bekend van WL-10-RD, lengte 1,44 meter, gewicht 84,5 kilogram. Het is een geesteskind van professor Ichiro Kato, die al twee robots had gemaakt, waaronder één die muziek kon lezen en één die orgel kon bespelen. De nieuwe robot, die reageert op commando's, beweegt zich voort met passen van 40 centimeter per 1,4 seconde, iets langzamer dan een normaal lopend mens. Hij is zeer wendbaar en kan trappen op- en af- lopen. Het is een droom van professor Kato om nu een robot te maken die als een artiest een podium beklimt, zich achter een orgel zet en het bespeelt.

* * * * *

HET AIDS- VIRUS beschikt over een genetisch mechanisme dat het in staat stelt zich 1000 maal sneller te vermenigvuldigen dan andere virussen. Het is hierdoor een van de dodelijkste virussen die de mensheid ooit heeft bedreigd. Dr. William Heseltine, biochemicus van de Harvard Universiteit, die dit bekend maakte in een artikel in het jongste nummer van het biochemische vakblad Cell, zei dat de wetenschap hoe het mechanisme van het virus werkt, de medische wereld zou kunnen helpen een vaccin te vinden. Volgens Heseltine is wellicht al een miljoen Amerikanen besmet met deze ziekte, die het natuurlijk afweermechanisme van de mens tegen infecties vernietigd. Hij acht de mogelijkheid aanwezig dat ieder van deze patiëenten in een spanne tijds van 10 tot 15 jaar zal sterven. De ziekte kan de grootste wereld- epidemie worden sinds de griep- epidemie van 1919 of zelfs de pest die in de 15de eeuw Europa teisterde, aldus de biochemicus.

* * * * *



Een Amerikaanse wagen uit de jaren vijftig rijdt door het landschap van Californië. Op de achterbank STEVIE WONDER die zingt "rijdt niet als u dronken bent". Dan de reclameboodschap: "Hallo, ik ben Stevie Wonder. Denkt u nog eens aan mijn lied. Als u drinkt, rijdt dan niet". En dan hetzelfde nog even in het Spaans: "Si bebes no conduzcas." Over een aantal maanden zullen de Spanjaarden geregeld via de televisie worden getrakteerd op de boodschap van de succesvolle Amerikaanse zanger. Een Spaanse vriend, Jesus Pozo, werkzaam bij het ministerie van Verkeer in Madrid, heeft Stievie Wonder weten te strikken voor de opname van deze 'spot'. Het ministerie was bereid een fors bedrag op tafel te leggen voor de medewerking van de zanger. Tot verrassing echter ging Wonder niet alleen gretig op het aanbod in maar wilde hij het ook nog gratis doen. Zijn enige voorwaarde was dat er in Los Angeles moest worden gefilmd. Het moeilijkste was Wonder de zin "si bebes no conduzcas" foutloos te laten uitspreken.

* * * * *

Volgens oud-VS-president Richard Nixon

Chroesjtsjev en Brezjnjev waren "zeer goede acteurs"

WASHINGTON — Oud-president Richard M. Nixon heeft donderdag gezegd dat de Russische leiders Chroesjtsjev en Brez njev „zeer goede acteurs" waren, maar geen komedie speelden als zij het hadden over het voorkomen van oorlog in de toekomst.

In een interview met Walter Cronkite voor CBS, werd Nixon gevraagd of de Russische leiders met wie hij onderhandeld had, prive anders praatten over het gebruik van kernwapens.



RICHARD NIXON

Nixon antwoordde dat beiden goede acteurs waren en stevige drinkers, die echter niet loslippig werden en dingen zeiden die niet voor publikatie bestemd waren. Beiden spraken op bewogen wijze over de gruwelijkheid van oorlog en wat zij daarmee wilden overbrengen was dat oorlog in de toekomst vermeden moest worden. Nixon geloofde dat zij op dit stuk niet acteerden, maar het echt zo voelden.

De oud-president werd gevraagd om commentaar op de karakterisering van hem van zijn chefstaf van het Witte Huis H.R. Haldeman, dat hij de indruk wilde vestigen van een wildeman die desnoods naar kernwapens zou grijpen en zo de Russen tot meer voorzichtigheid manen.

Nixon antwoordde dat het inderdaad zo was dat zijn minister van Buitenlandse zaken dr. Henry Kissinger, van mening was dat de Verenigde Staten, en vooral hun president, een onheilspellende indruk moesten maken en de indruk vermijden dat men niets zou ondernemen om zijn belangen te verdedigen.

Richard Nixon, die in 1974 aftrad, ontmoette Brezjnjev drie keer, in 1972 en 1974 in Moskou en in 1973 in Washington. De resultaten waren verdragen over gezondheids- en milieuvraagstukken, samenwerking in de ruimte en samenwerking bij het voorkomen van een nucleaire confrontatie.

Wat zijn vergelijking met acteurs betreft, verwees Nixon naar president Reagan, „die het ook is, en er goed in is en met wie men zich daarom gelukkig zou kunnen prijzen".

In GEVANGENISSEN IN BELGIE lijdt een tiental gedetineerden aan de immuunziekte Aids. Dit heeft een organisatie die voor gevangenen opkomt dinsdag verklaard. De betrokken instanties ontkennen de juistheid en zeggen dat tot dusver vijf gevallen zijn opgespoord van gevangenen die in een voorstadium verkeren van deze ziekte. Volgens deze instanties zijn alle noodzakelijke maatregelen genomen om te voorkomen dat de ziekte zich verder verspreidt. De organisatie maakte onlangs bekend dat in april een gedetineerde aan de gevolgen van Aids was overleden. Bij haar jongste verklaring publiceerde de organisatie brieven van vier gedetineerden waarin deze zeggen Aids te hebben. Ze hekelden de hygiënische toestanden in hun gevangenis en dreigden met zelfmoord als zij niet naar een Universiteits- ziekenhuis zouden worden overgebracht.

Seguel mag geen vakbondswerk meer verrichten

SANTIAGO — De voorzitter van de Chileense mijnwerkersbond Adolfo Seguel mag geen vakbondswerk meer verrichten. Dit is bepaald door het hooggerechtshof dat eerder al Seguels ontslag bij de kopermijn bevestigde. Het hof bevestigde daarmee uitspraken van een lagere rechter. In juli 1983 werd Seguel ontslagen nadat hij grootscheepse protestbetogingen tegen het militaire bewind had geleid. Seguel werd tegen zijn zin in de Chileense Lech Walesa genoemd.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maduro, tel.: 82033 en zuster Flanders, tel.: 44187.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Curaçao, tel.: 623575; Punda: Wilhelmina, tel.: 612280.

* * * * *

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur. Momenteel en t/m 4 augustus Expo van Grupo Kadushi o.l.v. Luigi Pinedo.

* * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.30-09.15 uur «Moo's Grocery»; 09.25-10.25 uur Koraal Specht t/o de kerk; 10.40-11.40 uur Sta. Rosa t/o de kerk; 11.55-12.40 uur Montaña Rey t/o de kerk; 13.10-14.00 uur Groot St. Joris; 14.10-14.50 Porta Blanku; 15.00-15.45 kruising Hoenderberg.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 19.30 uur Breakdance II (alle leeft.); 21.30 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Night Kill* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Johan Peewit; 17.00 Power house; 18.00 Filatelie/Focus; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 The Jeffersons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Fame; 21.30 Mysteries of the mind; 22.30 Tempo pa Dios; 22.35 Moneyline; 23.05 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Cartoons; 16.45 Natuur in eigen land; 17.15 Dance fever; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chikí; 18.30 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»: 19.15 Informe Deportivo; 19.30 America's Top Ten; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Knight rider; 21.30 Lorne's Greene new wilderness; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.35 Sports tonight; 24.05 Sluiting.

* * * * *

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

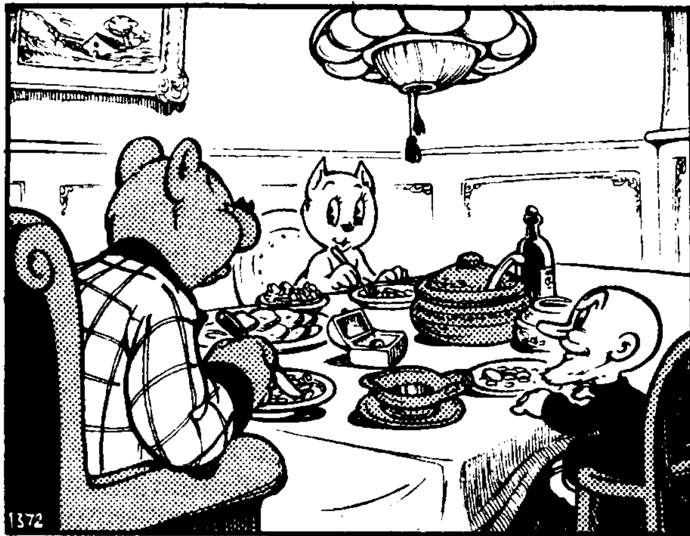
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

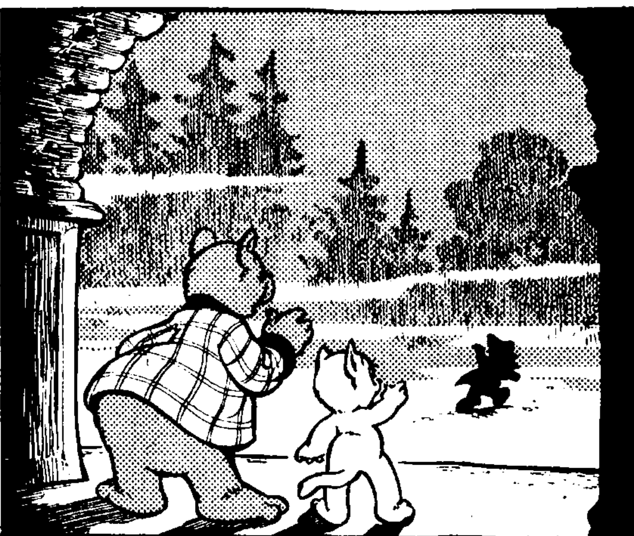
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en Mom Bakkesz door Marten Toonder







1372 — In een enigszins gedrukte stemming begaf men zich aan tafel. Maar de kookkunst van Joost is bekend en heer Ollie is er de heer niet naar om lang somber te blijven.

"Komaan!" sprak hij, "laat het dan zijn zoals het is. In ieder geval zijn wij er dan toch maar ingeslaagd de schurk Mom Bakkesz te ontmaskeren en in te laten rekenen. Hij zit nu in de gevangenis en U zult van hem geen last meer hebben, oude heer!"

"Nee, dat is mooi werk!" riep het oude ventje, dat zich het eten goed liet smaken. En bovendien heb ik voor het eerst sinds een paar eeuwen goed kunnen slapen — dat is ook wat waard. Want het bewaken van het beschaafsel gaat iemand niet in de koude kleren zitten. Maar ik heb nu weer wat kracht opgedaan, het gaat nu wel weer een tijdje!"

"En tenslotte", zei Tom Poes, "hebben we weer een paar goede avonturen beleefd, heer Bommel, dat is toch wel aardig!"

"Nu moet ik eens gaan!" zei het oude ventje, de laatste hap in de mond stekend. "De avond valt, zie ik, het zal binnenkort donker zijn. Dag Oltje, mijn jongen! Doe je best, dan zal je nog wel eens een flink iemand worden. En als je dan groot bent, kom ik misschien nog wel eens terug! Dag Tom Poes!"

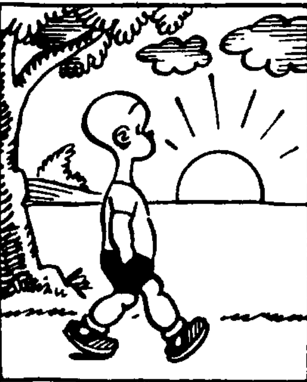
"Als ik groot ben?" riep heer Ollie verbolgen uit. "Vergis U niet, waarde heer! Ik ben al groot! En ik heet geen Oltje — mijn naam is Olivier B. Bommel, dat zegt genoeg, wat jij, Tom Poes?"

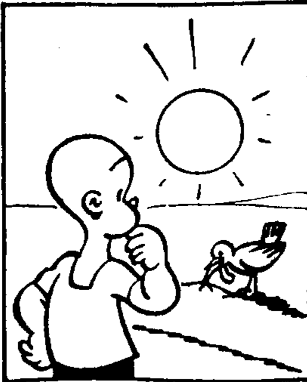
"Ja, dat is zo!" zei Tom Poes.

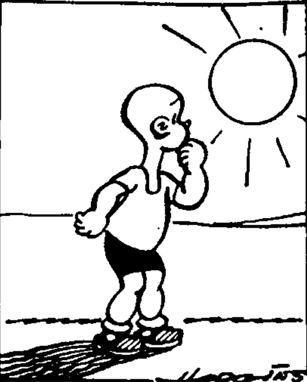
Maar het oude kereltje zei niets. Hij stak het doosje met de schaafsteen-diamant onder zijn arm en verdween gebogen in de avondnevels, die het kasteeltje omringden.....

EINDE VAN DIT VERHAAL

HENRY ® By Dick Hodgins





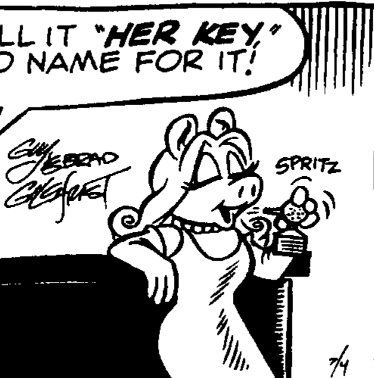




Jim Henson's™ MUPPETS







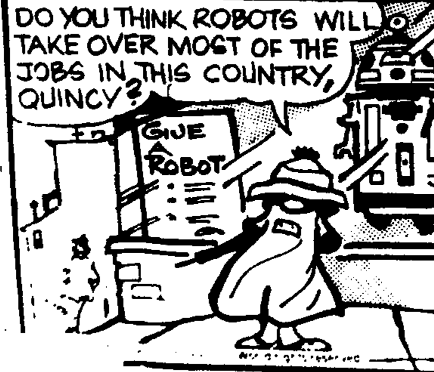
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

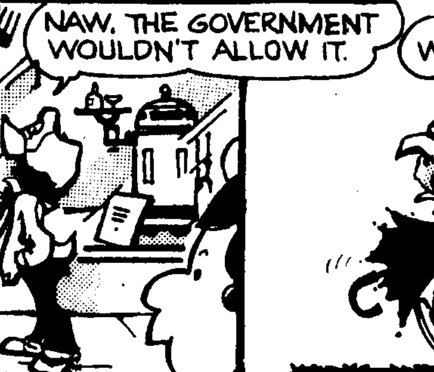


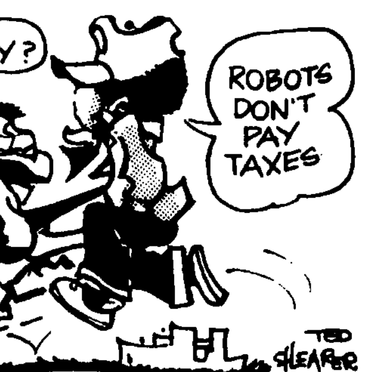




QUINCY ® By Ted Shearer







SOCIAAL PLAN ZAL MET MINISTER WORDEN BESPROKEN

Volgens employees-vereniging Asek

SCNV-personeel komt er met de afvloeiingsregeling bekaaid vanaf

WILLEMSTAD — Het door Shell Curaçao NV samenstelde "sociale plan" waarin de afvloeiings- regelingen voor het Shell- personeel werden vastgelegd, is voor de employees- vereniging van het bedrijf Asek, weinig acceptabel. De Asek is van mening, zo verklaarde vanmorgen secretaris van het bestuur Michel Poulina, dat het Shell- personeel er "bekaaid" vanaf komt. Welke onderdelen in de regeling de Asek een doorn in het oog zijn, wilde hij niet uiteenzetten. Hij achtte dat vooralsnog inopportuun. Zeker gezien het feit, aldus Poulina, dat hierover door de Asek nog zal worden gesproken met zowel de minister van Arbeid en Sociale Zaken Leo Chance als de Shell- directie.

De Asek- secretaris verklaarde in een reactie tegenover de Amigoe, dat het door de Shell samengestelde plan zijns inziens geen basis vormt voor een ordelijke afwikkeling. De Asek is, zo bleek bovendien uit zijn verklaring, ontstemd over het feit dat de employees- vereniging niet werd gehoord alvorens het sociale plan werd opgesteld en er derhalve van enige inbreng zijdens de employees geen sprake is geweest. "Wij willen een plan waaraan wij onze goedkeuring kunnen hechten. Deze voldoet niet aan de verwachtingen die er bestaan bij het vertrek van een ruim zestig jaar oud bedrijf", aldus Poulina.

Vandaag zal er over de door Shell voorgestelde afvloeiingsregeling een eerste werk- bespreking worden gehouden, verklaarde hij. Zoals de Amigoe gisteren al berichtte, kwamen Asek en de werknemers- bond PWFC gisteren met de regering bijeen. Tijdens deze vergadering werd overeengekomen dat de personeels- vertegenwoordigers het sociale plan op zijn merites zullen bestuderen en evenzo het departement Arbeid en Sociale Zaken zich hierover zal buigen. Het plan, zo zei eerder deze week Public Affairs Manager van Shell Curaçao, Ron van Beaumont, biedt het personeel meer dan de maatschappij wettelijk verplicht is hen te geven.

Volgens Poulina zal de vereniging zich ook krachtig verzetten tegen de ontslag- aanvrage, die gisteren de maatschappij indiende voor het circa 1935 koppen tellende personeel van Shell Curaçao NV en de Curaçaose Scheepvaart Maatschappij. Met de wijze waarop de zaken nu lijken te zullen verlopen, heeft in ieder geval de Asek, die zich allerminst van plan is bij de aangekondigde sluiting van de raffinaderij per 1 oktober neer te leggen, geen vrede, bracht hij tot uitdrukking.

Het sluitings- besluit van de Shell- aandeelhouders, noemde hij een harde klap, waarop het personeel van het bedrijf zich nauwelijks hadden kunnen voorbereiden. De omvang van dit besluit is onbeschrijflijk, zei Poulina, die overigens wel erkende dat men de sluiting had kunnen zien aankomen en de aankondiging daarom ook niet als onverwacht kon beschouwen. Volgens hem zijn de gevolgen van dit besluit nog niet iedereen duidelijk. Het zal nog wel enige tijd duren alvorens men daarvan volkomen doordrongen is, denkt hij.

Voor de employees is de teleurstelling over de sluitings- aankondiging des te groter doordat van de kant van het Shell- personeel een grote inzet is getoond voor het behoud van de raffinaderij op het eiland. Hij bracht daarbij ondermeer de onderhandelingen in herinnering, die door de Asek in feite sedert medio 1983 werden gevoerd en die er allemaal op gericht waren het bedrijf te kunnen handhaven. Bovendien had ook het principe- accoord dat in juli de Nederlandse premier Ruud Lubbers en de Venezolaanse president Jaime Lusinchi ondertekenden, de nodige hoop gewekt dat voor de problemen van de raffinaderij een oplossing kon worden gevonden. Men zal nu echter met de beide benen op de grond moeten staan en zich erop richten, ondanks de gemengde gevoelens, de afwikkeling van het Shell- bestaan zo goed mogelijk te laten verlopen, aldus de Asek- secretaris.

Voor wat betreft de belasting- afdracht die er op de lumpsum, die de ontslagen werknemers van het bedrijf in het kader van de afvloeiings- regeling zullen ontvangen, moet worden betaald, verwacht Poulina dat voor de Shell- mensen dezelfde regeling zal gelden als voor het ontslagen Lago- personeel het geval was. Zoals bekend werd door de regering, na forse aandrang van met name de kant van de Arubaanse vakbonden, besloten het verschuldigde belasting- percentage voor deze categorie werknemers te verminderen. Het zal voor de Asek onder geen beding acceptabel zijn, indien voor de Shell- mensen een andere regeling zou gelden, aldus Poulina.

Ten aanzien van het door Venezuela geopperde plan voor een Venezolaans- Antilliaanse exploitatie van de raffinaderij, zei Poulina hierover weinig te kunnen zeggen zolang de details daarvan onbekend zijn. Over deze details wilde de regering deze week noch tegenover de Asek of PWFC, noch tegenover de media enig uitsluitsel geven. Poulina vond daarenboven dat nu de Shell besloten heeft de poorten van de raffinaderij te sluiten," eerst een volledige afrekening met Shell zal moeten plaatsvinden, voordat er een nieuw beheer tot stand kan komen. Hij merkte tenslotte ten aanzien van een voortzetting van de raffinaderij onder andere eigenaren op, dat er op het moment nergens een grote behoefte bestaat aan raffinaderijen of olie. "Daarvan zijn er al dertien in een dozijn. De afzet- mogelijkheden daarentegen zijn wel belangrijk. En zonder de Shell zijn die er waarschijnlijk niet".

Marinier beroofd

WILLEMSTAD — Een Amerikaanse marine- man werd in de buurt van een hotel op Scharloo van achteren aangevallen door twee mannen en werd op de grond gegooid. De mannen gingen er vervolgens vandoor met zijn portemonnee waar een bedrag van ongeveer 300 dollar inzat.

WILLEMSTAD — Door verwijdering van een airco uit een perceel aan de Groot Davelaarweg, kon men het gebouw binnen dringen. De buit waarmee ze weer door het airco- gat naar buiten gingen, bestond uit een aantal sieraden.



WILLEMSTAD — *Tijdens een geanimeerde receptie gisteravond op het plein van Tele- Curaçao, nam directeur Norbert Hendrikse van het jubilerende televisie- station, dat zoals bekend gisteren haar 25-jarige bestaan herdacht, een plakkaat in ontvangst van de bekende Angel Job, beter bekend als "Gordito di Oro" die zelf al jarenlang op vrijdagavond een show op de televisie presenteerd.*

Op de foto vlnr: Angel Job, directeur Norbert Hendrikse, gezaghebber Ronald Casseres en mevrouw Job.

In zaak vrijstelling eilandsraadslid

Schoolbestuur wordt door rechter in gelijk gesteld

WILLEMSTAD — Juist omwille van het onderwijs op het Xavirius- college moet Winston Lourens volgens de rechter zijn werkzaamheden hervatten. Immers indien zijn vrijstelling gehandhaafd wordt en tevens de uitgaven van een waarnemend hoofd niet meer bekostigd zouden kunnen worden, zou het onderwijs er volgens de rechter inderdaad op ontoelaatbare wijze onder lijden.

Dat werd vanmorgen gesteld in de overwegingen bij het vonnis in het kort geding dat het eilandsraadslid Winston Lourens tegen het Rooms Katholieke Schoolbestuur had aangespannen. Dit gebeurde naar aanleiding van de sommering om per ingang van het nieuwe schooljaar zijn functie als hoofd van de Xavirius- school weer daadwerkelijk te vervullen. Sinds 1983 had Lourens hier vrijstelling voor gekregen op verzoek van het Schoolbestuur dat toentertijd aan het BC had laten weten dat de combinatie van eilandsraadslid en hoofd van een basisschool het onderwijs niet ten goede zou komen. Begin juli vernam het Schoolbestuur echter van het BC dat dit college op hun eerdere standpunt was teruggekomen en dat Lourens zijn werkzaamheden weer moet hervatten.

Rechter Sampayo die vanmorgen uitspraak deed, stelde dat de door Lourens gevraagde voorzieningen niet kunnen worden gegeven. Deze had geeist dat zijn vrijstelling behouden bleef, mede op grond van het onderwijs dat ook volgens hem schade zou lijden onder de combinatie van die twee functies. Zij stelde in haar overwegingen dat ervan uit gegaan moet worden dat het bijzonder onderwijs krachtens de wet uit de openbare kas bekostigd wordt en dat dit dus ook het geval is met het salaris van het eilandsraadslid Lourens. Nu het eilandgebied Curaçao, oftewel het BC, verantwoordelijk is voor de bezoldiging, heeft het schoolbestuur destijds de goedkeuring van het BC verzocht omdat een algehele vrijstelling zou neerkomen op een dubbele salariëring ten laste van het eiland. "Het staat vast dat, de motieven en de politieke achtergrond van het geval terzijde gelaten, het Bestuurs- college thans niet meer een dubbele salariëring voor zijn rekening wenst te nemen", aldus de rechter in haar overwegingen, "kennelijk in het kader van een meer algemene maatregel". Lourens kan het schoolbestuur redelijkerwijs niet meer houden aan de gedane toezegging, zo vervolgde rechter Sampayo, te minder nu ook Lourens ervan op de hoogte is dat het schoolbestuur in financiële opzicht afhankelijk is van het BC.

Juist omwille van het onderwijs op het Xavirius- college zou Lourens zijn werkzaamheden van hoofd der school moeten hervatten, zo stelde de rechter verder. Lourens kan aanspraak maken op de wettelijk vastgelegde vrijstelling van dienst, ook al zou, zoals het schoolbestuur voorziet, het onderwijs op het Xavirius- college daarvan schade, zij het waarschijnlijk een geringere, ondervinden.

Mevrouw Vigdis Jonckheer Mensing, woordvoerster en vice- voorzitster van het RK- schoolbestuur, verklaarde vanmorgen na uitspraak van de rechter dat het schoolbestuur voorlopig nog een afwachtende houding zal aannemen. Het is nog niet zeker of Lourens tegen de uitspraak in hoger beroep gaat, terwijl ook de mogelijkheid van een rechtszaak tegen de overheid nog open blijft. Indien dit geen van beiden gebeurd, zo verklaarde de vice- voorzitster, dan zal het schoolbestuur in ieder geval een gesprek met het BC aanvragen daar ook het schoolbestuur nog steeds van mening is dat een combinatie van eilandsraadslid/hoofd der school niet samengaat. Mevrouw Jonckheer verklaarde desgevraagd niet te vermoeden dat er dan alsnog vrijstelling verleend wordt, maar dan kan in ieder geval getracht worden een zodanige oplossing te bewerkstelligen dat het onderwijs geen schade ondervindt. Winston Lourens was vanmorgen na de uitspraak niet bereikbaar voor de Amigoe.

Vijftiende verkeers- slachtoffer

WILLEMSTAD — Gistermiddag viel bij een aanrijding op de Schottegatweg Noord het vijftiende verkeersslachtoffer van dit jaar. De 61-jarige vrouw Mercedes Maduro werd bij het oversteken aangereden door een vrachtauto. Zij liep hierdoor zodanige verwondingen op dat ze met spoed in het ziekenhuis werd opgenomen. Tegen de avond is het slachtoffer echter aan haar verwondingen overleden.

Door de verkeersdienst wordt een beroep gedaan op getuigen die deze aanrijding hebben zien gebeuren om hun medewerking te verlenen om de juiste toedracht van het ongeval te achterhalen. Contact kan worden opgenomen met de verkeersdienst op het nummer 80000 of de Centrale Post op het nummer 44444.

Razzia

WILLEMSTAD — Gisteravond werd door het personeel van de politie- posten op het Rif fort, Hoofdwacht en Rio Canario een grootscheepse razzia gehouden gecombineerd met een verkeers- controle. Er werd een groot aantal wapens, drugs en gestolen goederen in beslag genomen terwijl de "eigenaren" ofwel een proces- verbaal kregen ofwel mee werden genomen. In totaal werden er negen aanhoudingen verricht in verband met drugs- bezit.

Ongeveer 1,2 miljoen te weinig ontvangen

Wederom problemen rond de subsidie RK-schoolbestuur

WILLEMSTAD — Het RK- schoolbestuur heeft eind juli wederom problemen gekregen met haar subsidie van het eilandgebied. Deze maand is alleen het totale netto- salaris van de leerkrachten uitbetaald en is tevens de materiële vergoeding, waarmee onder andere electra, water en telefoon betaald moet worden, niet overgemaakt.

Zoals bekend ontstond er eind juni een zeer verwarde en enigszins paniekerige situatie toen bleek dat het RK- schoolbestuur haar leerkrachten niet zou kunnen uitbetalen omdat het eilandgebied geen subsidie had overgemaakt. Op het laatste moment kon hier een regeling voor getroffen worden zodat de leerkrachten toch met hun salaris naar huis konden.

Eind juli echter, zijn er weer problemen ontstaan, zo vernam de Amigoe vanmorgen van de vice- voorzitster Vigdis Jonckheer Mensing van het RK- schoolbestuur. Zij verklaarde dat slechts het totale bedrag aan netto- salarissen is overgemaakt en dat ongeveer 750.000 gulden aan loonbelasting nog niet is ontvangen. Aangezien dit bedrag voor 15 augustus afgedragen moet worden, is het RK-schoolbestuur inmiddels al bij de ontvanger langs geweest om ophelderinge te vragen. Deze heeft hen toegezegd, aldus mevrouw Jonckheer, dat de loonbelasting op 10 augustus aan hun zal worden overgemaakt. Indien dit niet het geval is, vreest de vice- voorzitster ernstige problemen omdat ook de boete op het niet afdragen van loonbelasting niet gering is.

Erger is echter, zo vervolgde de vice- voorzitster dat ook de materiële vergoeding waarmee onder andere de electriciteits-, water- en telefoon- rekeningen van alle scholen betaald moeten worden, niet is overgemaakt. De telefoon- rekening bij Setel moet echter voor 5 augustus betaald worden, zo vervolgde Jonckheer. Zij verklaarde dat er contact opgenomen zal worden met de Setel om een regeling te treffen zodat het geld met enig uitstel kan worden betaald. Ook van deze subsidie is gisteren door de eilands- ontvanger toegezegd dat het op 10 augustus betaald zal worden.

Het schoolbestuur heeft geen concrete opheldering gekregen over de reden achter deze problematiek die zich, naar het zich doet aanzien, maandelijks gaat herhalen. De vice- voorzitster verklaarde desgevraagd dat de totale subsidie aan het RK- schoolbestuur een zeer groot bedrag is. Indien het eilandgebied dus enige liquiditeits- moeilijkheden heeft, komt zo'n bedrag als eerste in aanmerking om later te betalen. De gedeputeerde van Onderwijs was vanmorgen in bespreking en kon niet door de Amigoe benaderd worden, terwijl de gedeputeerde van Financiën evenmin voor de Amigoe bereikbaar was voor opheldering van deze kwestie.

Rozendal: "Machine moet door blijven draaien"

Shell-sluiting zal staatkundige ontwikkelingen niet beinvloeden

WILLEMSTAD — De ontwikkelingen op het gebied van de staatkundige structuur en de regelingen die getroffen moeten worden om ingaande 1 januari volgend jaar Aruba een aparte status binnen het Koninkrijk te geven, zullen door de ontwikkelingen rond de Shell- raffinaderij en de economische gevolgen die daaruit voortvloeien, niet dermate beïnvloed worden, dat hierin een vertraging zal ontstaan. Minister van Herstructurering van de Antillen van Vijf, Frank Rozendal, zei zulks althans niet te verwachten.

Volgens minister Rozendal zullen de zaken op staatkundig gebied normaal hun weg vervolgen. "De machine moet blijven draaien", verklaarde hij tegenover de Amigoe. De bewindsman erkende dat er momenteel in de regerings- zetel, Fort Amsterdam, weliswaar niet al te veel activiteiten plaatsvinden met betrekking tot de toekomstige staatkundige structuur van de eilanden, maar stelde daar tegenover dat op Aruba op het ogenblik wel hard wordt gewerkt aan de voorbereidingen, die begin volgend jaar moeten resulteren in de verwezenlijking van de status aparte van dat eiland. Daar is men druk bezig met de formulering van nieuwe wetten en dergelijke, aldus de minister.

Terwijl op Aruba de datum van de verkiezingen deze week bepaald werd op 22 november, zei minister Rozendal voor wat betreft de overige eilanden nog geen datum te kunnen noemen. De verkiezingen zullen echter in ieder geval uiterlijk op 29 november moeten plaatsvinden, merkte hij op. Rozendal zei dan ook te verwachten dat medio november de verkiezingen een feit zullen zijn.

Voordat het evenwel zover is, zal er nog voldoende moeten gebeuren, gaf hij desgevraagd toe. Zo zullen ondermeer de Staten moeten worden ontbonden, zal een hoofd stembureau moeten worden benoemd en zullen de kandidaten- lijsten moeten worden samengesteld. Daarmee kan echter pas officieel worden begonnen, wanneer met betrekking tot de ingang van de status aparte een Koninklijk Besluit werd ondertekend. De regering denkt daarover de beschikking te krijgen wanneer volgende week minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning op de Antillen besprekingen komt voeren.

De samenwerkings- regeling tussen Aruba en de overige Antillen, werd begin deze week in zijn eind- vorm naar de Staten gezonden, maakte Rozendal bekend. Daarin staan ten opzichte van de samenwerkings- regeling die uit het politiek topoverleg vloeide, slechts een klein aantal wijzigingen, die voornamelijk van technische aard zijn. Op het gebied van de benoeming van een Procureur Generaal en van rechters, is de wijziging, zoals opgenomen in de eind- versie, wel wezenlijk veranderd. Daarin werd opgenomen dat, indien de ministeriële samenwerkings- raad het niet eens is met een voordracht van het Hof, ook deze raad een eigen voordracht kan indienen bij de Kroon. Die eigen voordracht dient ter overigens wel te zijn voorgelegd ter kennisgeving aan het Hof en dient beargumenteerd te worden alvorens deze voordracht samen met die van het Hof voor de uiteindelijke beslissing van de Kroon wordt weggezonden.

Verrassingen bij vijfde bridgeronde

ORANJESTAD — Dertien paren streden om de beste contracten op de vijfde avond van deze competitie- ronde bij bridgeclub Aruba Ariba. De bridge- spellen zorgden voor de nodige verrassende eind- resultaten welke sommige paren zeker tot nakaarten gestemd zullen hebben. Een eerste- jaarsteam miste jammer genoeg weer net hun eerste, magisch lijkende 50%. De succesvolle combinatie Sytze van der Meer en André Bikker vergaarde andermaal een respectabel aantal winnende punten (67.86%). Boven de 50% scoorden ook de gelegenheids- combinatie Jan Breukelman / Jaap Poot 55.71%, Dini Timmer/Joke Henriquez 55.43%, Stascha Hornix / Grada Verbunt 52.91% en Will Flanegin/Jos van Duyn 52.86%.

AMMAN — Irak en Saoedi Arabie zijn toegezegd naar de Arabische top te komen in Marokko over het Palestijnse vraagstuk. Iraks president Hussein stelde zi n komst slechts afhankelijk van een onveranderde situatie aan het Iraans- Iraakse front.

*****

BILBAO — De ETA heeft de moorden op de vice- admiraal en een politieman voor zich opgeeist. Deze werden maandag gepleegd.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD I + II: 20.15 + 21.15 uur *Rambo, First Blood II* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Prophecy* (18 jr.).

*****

BOTICA'S: Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter J. de Cuba, via Centro Clinica San Nicolas Hospitaal, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

SPORT
VOETBAL
(eerste divisie)
19.45 uur Sportboys vs Britannia - terrein RCA; CDRA vs La Fama - Lago Sportpark.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.30-15.00 uur te Santa Cruz.
(kleuterburo's volgens afspraak)

PROTESTANTSE GEMEENTE: 17.15 uur Gideonsbende - bij ds. Van dn Doel.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS»: 17.00-18.00 uur Pova-bad; 18.00-19.00 Pova-bad (waterpolo).

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Fraggle Rock (Don't cry over spilt milk); 18.30 Science and society (Inlands waterways); 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 The Cossby show (Dance show); 21.30 Culturama; 22.30 CNN international news; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonglht; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take off; 18.00 Johan & Peewit (Johan's army); 18.30 Israel presents (Project Renewal); 18.45 Telenovela: «Gabriel y Gabriela»; 19.30 Cocktail muscial; 20.00 Telenoticias; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Wrestling; 22.30 International news (CNN); 23.00 Moneyline; 23.30 Sportstonight; 24.00 Sluiting.

Studenten en oud-studenten Arubaanse UNA:

Fel protest tegen BC- aanpak van UNA- mogelijkheden en onderwijs

ORANJESTAD — Een groep studenten en ex-studenten van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, afdeling Aruba, heeft in een brief aan het Bestuurscollege van Aruba een stevig protest laten horen voor de wijze waarop het BC de mogelijke universitaire studie op Aruba behandelt, alsmede de wijze waarop het onderwijs in het algemeen bij de eilandelijke overheid aan bod komt.

Reeds geruime tijd bestaat er onzekerheid over het voortbestaan van de afdeling op Aruba, vooral ook omdat het BC meer dan eens heeft laten horen er de voorkeur aan te geven deze afdeling op Aruba te willen sluiten. Deze onzekerheid heeft er reeds toegeleid dat de beslissing is gevallen dit jaar niet met het eerste jaar van de rechtenstudie op Aruba te beginnen, omdat door de onzekerheid die het BC schept, studenten niet de zekerheid hebben dat zij op Aruba hun studie kunnen voortzetten. Onder meer wordt het BC gevraagd als het BC geen studie heeft gemaakt van de kosten/baten van deze studie hoe het dan toch kan stellen dat het de overheid beter uitkomt studenten in Nederland rechten te laten studeren.

Voorts wordt gevraagd aan het BC of men wel op de hoogte is dat velen op Aruba, die onder de categorie van "werkstudenten" vallen op Aruba rechten willen studeren. Als dit niet meer mogelijk is, zal er van die studie weinig of niets meer terecht komen.

Voorts moet het BC niet vergeten — in de brief wordt gevraagd of het BC zich hiervan wel bewust is — dat een mogelijkheid tot rechtenstudie aan de UNA op Aruba het eiland meer faciliteiten verschaft dan alleen om te kunnen studeren. In dit verband wordt onder de aandacht van het BC gebracht het goede werk dat door de «Tienda di Ley» wordt verricht. Hierdoor kunnen minder- bedeelden het nodige juridische advies krijgen. Ook wordt opgemerkt dat het juist in deze tijden voor Aruba erg belangrijk is dat een student zijn studie ten dienste van de gemeenschap stelt. Daaraan wordt door de briefschrijvers de vraag toegevoegd of het BC niet van mening is dat wanneer een student rechten op Aruba kan studeren, hij dus op Aruba blijft, terwijl een student in Nedeland — mede gezien de huidige situatie — niet zo vlug naar Aruba zal terugkeren. Fel protesteren tenslotte de briefschrijvers tegen de uitlatingen van de gedeputeerde van Onderwijszaken dat de overheid het niet wenselijk acht de juridische studie op Aruba voort te laten zetten.

Onder de oud- studenten die deze brief aan het BC mede ondertekenden, bevonden zich de officier van Justitie, mr. Florencio Wernet en oud- minister mr. Maximo Croes.

Geen toename kiezers verwacht

Op 22 november gaat Aruba naar stembus

ORANJESTAD — Tijdens een besloten vergadering van de Arubaanse Eilandsraad werd gistermiddag door de aanwezigen besloten dat de verkiezingen voor het nieuwe Arubaanse parlement dat op 1 januari zitting neemt wanneer de aparte status ingaat op vrijdag 22 november 1985 worden gehouden.

Dit houdt in dat volgens de bestaande bepalingen tenminste 48 dagen van tevoren de kandidaatstelling moet plaats vinden. Dit wordt dus uiterlijk 4 oktober 1985. Het kiezers- register moet dertig dagen voor de kandidaatstelling gesloten worden, hetgeen omstreeks 3 september 1985 het geval kan zijn.

Wat het aantal kiesgerechtigden betreft dit is nu moeilijk te bepalen, ondanks het feit dat er nieuwe kiezers bij zijn gekomen — onder meer door het bereiken van de kiesgerechtigde leeftijd — wordt verwacht dat het aantal rond het aantal van de laatste verkiezingen van 1983 zal liggen. Dat waren er toen 42.708 kiezers. Dit houdt onder meer verband met het feit dat de afgelopen maanden — in verband met de sluiting van de Lago — nogal wat mensen Aruba als woonplaats hebben verlaten.

De verwachtingen zijn dat vijf partijen aan de verkiezingen gaan deelnemen, te weten MEP, AVP, PPA — die al in de Eilandsraad zitting hebben — de PDA, die al een keer aan de verkiezingen deel nam doch geen zetel behaalde, en de nieuwe partij ADN. Het moet niet uitgesloten worden geacht — er wordt over gepraat — dat een combinatie van twee partijen mogelijk is om tezamen met een lijst deel te nemen aan de verkiezingen.

La Fama sportdag

SAVANETA — Sportvereniging La Fama organiseert zondag op zijn terrein te Savaneta een grote sportdag. Om negen uur beginnen de aspiranten van RCS tegen Caravel te voetballen, gevolgd om half elf door de eerste klassers La Fama en Sportboys en een uur later RCS tegen Atlantico Deportivo. Om half twee beginnen de veteranen van Ayó Vets tegen Universal, gevolgd door Yara Vets tegen Union Vets en Inter tegen La Fama.

Meer gesprekken van raad over toekomst te verwachten

Statenlidmaatschap Aruba wordt een volle dagtaak

ORANJESTAD — De leden die per 1 januari lid van het Arubaanse parlement worden, zullen een volle dagtaak hieraan krijgen. Gistermiddag tijdens de besloten vergadering van de Eilandsraad werd besloten dat het dan niet mogelijk is dat een lid van het parlement ook werkzaam is bij overheid of bij het particuliere bedrijfsleven. Hierdoor zullen de leden van het nieuwe parlement zich ten volle aan hun taak kunnen geven.

Voorts werd gistermiddag besloten dat het huidige gebouw waarin thans op de bovenverdieping de Eilandsraads- zaal en de fractie- kamers zijn gevestigd in zijn geheel zal worden ingericht als Staten- gebouw voor Aruba. Dit houdt onder meer in dat de Bevolking en Burgerlijke Stand, die nu op de beneden- verdieping hun kantoren hebben, zullen moeten verhuizen. Een commissie werd benoemd die deze plannen uitwerkt, bestaande uit de Eilandsraads- leden Cay Marquez, Watty Vos en Butchi Henriquez, alsmede de architect Dan Oduber en het hoofd van Domeinbeheer Mito Martis.

In feite was de besloten vergadering van de raad gistermiddag geen huishoudelijke — noch openbare vergadering — van de Eilandsraad, doch een "gesprek over de toekomst van Aruba". Dit soort vergaderingen zullen de komende weken meer worden gehouden.

Volgende week gaat de raad in huishoudelijke vergadering beginnen om de Staatsregeling te behandelen, die daarna in de openbare vergadering komt. Onder meer zou MEP- leider Betico Croes het voorstel gelanceerd hebben om de behandeling zo zakelijk (en waardig — RED) mogelijk te houden. In verband daarmee wordt gesproken van een spreektijd van een half uur. Een en ander zou in onderling overleg geregeld moeten worden terwijl uiteindelijk een en ander in handen van de voorzitter is.

Onderzoek in Eagle-brand duurt voort

ORANJESTAD — Het onderzoek in de oorzaak van de brand in de Eagleclub van afgelopen zaterdagmorgen duurt voort. Gistermiddag werd K.E. vrijgelaten omdat de officier van Justitie geen redenen aanwezig achtte hem nog langer vast te houden als verdachte. Verwacht wordt dat in deze zaak spoedig meer bijzonderheden bekend zullen worden, waarbij de arrestatie van een persoon die meer van de brand zou weten niet uitgesloten wordt geacht.

Inbraken overdag en in Nassaustraat

ORANJESTAD — De tussen de middag- diefstallen op Aruba duren voort. Gisteren tussen de middag slaagden dieven erin een deur bij de supermarket Coruba te Dakota open te breken. Uit het kasregister verdween een bedrag van ruim acht mille.

Ook de pogingen tot inbreken in Nassaustraat gaan onverminderd voort. Eergisterennacht werd getracht uit het gebouw van Hartog schoenhandel de airco te lichten om zo binnen te komen. Dit mislukte.

Basketballer bij trainen dood gebleven

SAN NICOLAS — De 28-jarige basketball- speler Victor Emanuel Laurant is tijdens de trainingen in het San Nicolas Sportcentrum onwel geworden. Tijdens de trainingswedstrijd verliet hij de baan omdat hij een «blackout» kreeg.

Korte tijd later voelde hij zich beter en wilde met de training verder gaan. Toen hij echter opstond, viel hij plotseling voorover en verloor het bewustzijn. Zijn vrienden brachten hem met spoed naar de polikliniek in San Nicolas. Bij aankomst constateerde dr. Cheung de dood.

Victor was een trouw speler van de Chinese Club, Astoria en Gold Crown en maakte deel van verschillende selecties uit. Het is begrijpelijk dat het zo plotselinge overlijden van Victor tijdens de training bij allen en in het bijzonder zijn vrienden grote verslagenheid teweeg bracht.

Volleybaltoernooi van Noord Masters

NOORD — De korfballclub van Noord Masters organiseert zondag (4 aug.) en volgende week zondag (11 aug.) een volleyball knockouttoernooi op de overdekte speelplaats van de Sta. Annaschool te Noord.

De wedstrijdduur zal vijftien minuten zijn aan beide kanten en de finale gaat volgens "het beste uit 3"- systeem. Het programma voor zondag ziet als volgt uit: Sand Hawks - Montanja Lovers (10.00 uur), heren Sand Hawks - Toyota Vets (10.45 uur), dames Noord Angels - Maxell (11.30 uur), heren Joey's Drive-in - Sky High (12.45 uur), dames X-Girls - CB Noord Flyers (1.00 uur), heren Tanki Leendert - Segurosca Mansur (1.45 uur), dames Alto Vista Stars - Palais Hindu (2.30) en heren Caribe - Teachers United (3.15 uur). Winnaars van deze ontmoetingen zullen op 11 augustus tegen elkaar uitkomen.

Estrella wint de Santa Cruz sportweek met grote voorsprong

SANTA CRUZ — In de Estrellaclub was gisteravond de sluiting van de eerste Santa Cruz- sportweek. Dit geschiedde met een genoeglijk feest en de prijs- uitreiking, waarbij waarderende woorden werden gesproken voor de uitstekende organisatie, met de wens dat deze sportweek een traditie gaat worden.

Op de eindstandenlijst staat Estrella met 28 punten stevig bovenaan, gevolgd door Bionic met 16 punten en met als derde Atlantico 11; vierde Arukorf 8; 5. Volvox 7; 6. Ajax en Santa Cruz Stars ieder 6; 8. Aruba Video Centre 5; 9. Warawara Stars 4 en 10. Arikok en Rockets helemaal onderaan ieder zonder een punt te behalen.

De kampioenen en subkampioenen in de verschillende klassen zijn: volleyball dames: Santa Cruz Stars en Bionic, volleyball heren: Warawara Stars en Volvox; basketball dames: Bionic en Estrella, basketball heren: Aruba Video Centre en Santa Cruz Stars; zaalkorfbal: Arukorf en Bionic; zaalvoetbal dames: Ajax en Bionic, zaalvoetbal heren: Estrellaclub en Arukorf; bij tafeltennis jeugd: Atlantico en Estrella I, veteranen: Atlantico en Bionic, senioren dames: Estrella II en Estrella I; domino: Atlantico en Estrella en dammen: Estrella en Ajax; bij hersengymnastiek werd Bionic één en Aruba Video Centre tweede.

Speciale waardering bestaat voor de heer Nilo Croes die op uitstekende wijze de uitslagen en public relations rond deze geslaagde sportweek van Santa Cruz voor zijn rekening nam.

Van baseball- playoff misschien geen radio- uitzendingen

ORANJESTAD — Het staat nog niet vast of enige radiostation op Aruba de playoff-baseballwedstrijden — die morgen beginnen — gaat uitzenden. De ABBA vergaderde met vertegenwoordigers van de radiostations in de Connie Francisclub over de mogelijkheid van het uitzenden.

Voor iedere wedstrijd die uitgezonden wordt, vraagt de ABBA van betrokken radiostation 200 gulden. In de semifinale worden veertien en in de finale zeven wedstrijden gespeeld zodat dit voor de radiostations die uitzenden een uitgave van 4200 gulden betekent. Het merendeel der radiostations liet duidelijk horen dat in deze moeilijke tijden het onmogelijk is een dergelijk bedrag op te brengen.

Voorts heeft het ABBA- bestuur besloten dat tijdens de wedstrijden een muziekband — de PP Band — op de tribune zal zitten om de pep erin te houden. Oorspronkelijk werd de indruk gewekt dat de ABBA deze muziek zou betalen, doch nu wordt gehoord dat de clubs deze muziekkosten van de ABBA moeten betalen als zij muziek wensen.

De afgelopen dagen heeft personeel van Wescar hard gewerkt in het Lago Sportpark om de backstop te repareren, die door de recente storm veel schade had opgelopen. Intussen heeft de ASU op Aruba nieuwe lampen voor de verlichtingen van het Lago Sportpark kunnen krijgen, met 180 gulden per lamp kost dit de ASU een kleine 2000 gulden.

Inbrekers aangehouden

SAN NICOLAS — De 28-jarige inbreker P.T. werd in een woning aan de St. Maartenstraat op heterdaad betrapt. De vrouw E.G. kwam juist aan en constateerde dat met een stuk ijzer een der ramen was opengebroken en dat in de tuin haar radio- cassettespeler lag, klaar om weg te nemen. P.T. verkeerde in kennelijk staat van dronkenschap en kon niet vluchten waardoor de politie hem te pakken kreeg. Voor verder onderzoek werd hij ingesloten.

De bekende A.J. (22) werd na een achtervolging door de recherche aangehouden. Een patrouille zag hem in de B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat met "iets" verdacht onder zijn hemd. Bij het zien van de politie rende hij een bar binnen, maar de politie omsingelde het gebouw zodat hij niet kon ontsnappen. In zijn bezit trof de recherche een fles van een half gallon whisky, die hij even tevoren uit een winkel had gestolen. De politie hield hem vast voor verder onderzoek.

*****

LONDEN — De tv- journalisten van de BBC staken woensdag 24 uur uit protest tegen het schrappen van een tv- documentaire over Noord Ierland. Dit besluit door de tv- directie onder regeringsdruk wordt «laf» genoemd. In het programma komen gesprekken voor met de Sinn Fein- parlementariër McGuinness, die volgens Londen leider is van de IRA en met de radikale protestant Campbell.

Wordt gesproken over "niets doen" van Frank Croes

Spanningen over werkreis van ged. F. Croes

ORANJESTAD — In MEP-kringen zijn spanningen ontstaan rond het optreden van gedeputeerde Frank Croes in verband met diens recente "werkbezoek" aan Nederland. Zoals bekend zou de gedeputeerde vergezeld van het hoofd van FCCA besprekingen voeren over de financiering van de woningbouw op Aruba.

Zijn reis werd in dit verband onnodig geacht omdat twee weken te voren de heer Van Velzen van de Nationale Woningraad in Nederland op Aruba vertoefde om over hetzelfde onderwerp te spreken. Voorts zou men in kringen van het BC er voorstander van zijn, dat in deze moeilijke tijden de aandacht meer gericht wordt op werkzaamheden die de werkloosheid op Aruba kunnen verlichten.

Zoals bekend bracht gedeputeerde Frank Croes ook een bezoek aan het ontwikkelingsfonds van de EEG in Brussel. Gedeputeerde Nelson Oduber kon hier niet heengaan en verzocht omdat ged. Croes toch in Nederland was dit bezoek af te leggen. De berichten dat de gedeputeerde ondanks de moeilijke situatie toch eerste klas reisde en nu voor een "werkbezoek" in Denemarken verblijft konden niet bevestigd worden.

Volgens het ochtendblad Extra zou MEP- leider Betico Croes in het afgelopen weekeinde tijdens een vaartocht aan boord van een jacht verklaard hebben "dat aan het optreden en niets doen van gedeputeerde Frank Croes" een einde moet worden gemaakt.

Brandstichting in kantoor van verzekeringsmij

ORANJESTAD — Woensdagochtend om vijf minuten voor drie kwam de melding bij de politie binnen dat het gebouw van British American Insurance aan de Stadionweg in brand stond.

De brandweer, recherche en politie- patrouilles gingen naar het adres maar men kon niet voorkomen dat de helft van het gebouw compleet afbrandde. De oorzaak is nog in onderzoek, maar vermoedelijk gaat het hier om brandstichting die door inbrekers is veroorzaakt. Het gebouw is verzekerd voor 250.000 gulden.

Bij een appartement aan de Trompstraat te San Nicolas, bewoond door de man J.H., ontstond brand, nadat een fan- apparaat in vlammen vloog. De vlammen verspreidden zich tot het matras, dat geheel afbrandde. De brand bleef beperkt, waarbij van de slaapkamer alleen de muren rook- en waterschade opliepen. De materiële schade is nog niet bekend.

Volleyzeges voor Atom Boys, Noord

SANTA CRUZ — In de sporthal werd de volleyball-competitie voortgezet met de ontmoetingen tussen de heren B-klassers Amstel Atom Boys en Savaneta Six Stars/Banco di Caribe en tussen de dames A-klassers Smarties NVM en Centro di Barrio Noord. Amstel Atom Boys en Centro di Barrio Noord werden de winnaars met respectievelijk de scores 2-0 en 3-1.

Bij de heren- wedstrijd verliepen de setstanden 15-6 en 15-7 in het voordeel van Amstel. Bij de ontmoeting van de dames uit Noord won Smarties NVM de eerste set met 15-12, maar CB Noord nam de tweede voor zijn rekening met 16-14. De derde en vierde sets waren in het voordeel van CB Noord met de scores van 15-9 en 15-8.

Remitido

Politica barata

Cu gran asombro, dialuna anochi dia 29-7-1985, mi ta mira con un di nos gobernantenan di territorio-insular di Aruba ta bin ricibi nos muchanan di Little League, kendenan a titula subcampeon di e weganan Latino Americano na Mexico. E meneer aki no tin cuero di cara. Ora cu nos muchanan no tabata den e posicion financiero di realiza e viaje, no tabata tin ningun di nos gobernantenan pa juda nan cu algo, pero awor cu nan a bin cu un titulo si e sa di bin haci interesante. Ta e directiva di Center League, e muchanan mes y tambe e majornan a traha duro pa e viaje a wordu realiza. Ta asina hende sa gaba cu cos di otro y haci politica barata.

V.E. Simon

Hilton Woods zorgt voor goud

Antilliaanse zwemmers gooien hoge ogen

WILLEMSTAD — Tijdens de CCCAN kampioenschappen voor alle vier de zwemdisciplines zwemmen, synchro, waterpolo en schoonspringen, heeft de kleine Antilliaanse delegatie, bestaande uit 10 zwemmers, 5 zwemsters en 3 kunstzwemsters, zich tussen de grote delegaties van de in totaal 20 deelnemende Caribische en Centraal Amerikaanse landen, heel goed geweerd en eindigde op een goede 8ste plaats tegen een 12de plaats 2 jaar geleden.

Het zwemteam behaalde in totaal 14 individuele en 6 estafette finale- plaatsen goed voor 83,5 punten. In 1983 werden met een team van 35 zwemmers, 8 individuele en 5 estafette finale- plaatsen behaald met toen een totaal van 35 punten. Goede prestaties van Amber Ballard, Roswitha Lopes en Yvette Thuis van het Arubaanse Synchro zwemmen zorgden voor hoge waarderingen en brachten het totaal van de Ned. Antillen op 89,5.

Om de prestaties van de N.A. beter te kunnen waarderen moet er vermeld worden dat Mexico met meer dan 170 deelnemers vertegenwoordigd was, Cuba met meer dan 150, Pto Rico eveneens, en aan alle 4 de disciplines deelnamen, Venezuela, Costa Rica, Colombia, Dominicaanse Republiek en Virgin Islands hadden tussen de 25 en de 50 deelnemers. Het totaal aantal deelnemers van alle 20 landen tesamen was 1390.

De eerste medaille voor de N.A. werd binnengebracht door Sean de Castro met brons op de 100m vrijeslag met een tijd van 1:00.16, wat een nieuw Antilliaans leeftijds- groeprekord jongens 11/12 jaar betekende. Met 2:14.00 op de 200m vrij in de finale zorgde hij voor een tweede Alr. en finaleplaats (5e).

Hoogtepunt was de tweede en laatste medaille voor de N.A. binnen gebracht door Hilton Woods met goud op de 100m vrij in een tijd van 53.03, een nieuw nationaal rekord. Hilton heeft in totaal voor vier finaleplaatsen gezorgd en drie nationale rekords. Zijn tweede en derde rekords waren resp. op de 100m en 200m rug met 1:01.61 en 2:18.99.

Andere veelbelovende prestaties werden geleverd door Amadou Juliana met een nieuw Antilliaans leeftijd rekord 9/10 jaar op de 50m school 39,93 (5e finaleplaats), Michael Fraai vestigde twee nieuwe nationale rekords op de 100m en 200m schoolslag met resp. 1:09.83, 5e finaleplaats en 2:33.17, 5e finaleplaats, hetgeen goede verwachtingen geeft voor zijn komende 2 jaar in deze leeftijdsgroep.

Lyongo Juliana behaalde op zowel de 100m als de 200m rugslag een 8e finaleplaats in de leeftijdsgroep 13/14. Ida Louise Smit en Darryllin v/d Veen behaalden finaleplaatsen (7e en 8e) op resp. de 200m vlinder en 200m school, meisjes 13/14. Swandson Boom werd op de 100m schoolslag 11/12 jaar 6e in de finale.

Ondanks een mooi nieuw Antilliaans leeftijds- groeprekord op de 100m vlinderslag jongens 11/12, met een tijd van 1:11.55, kwam Ivan Lont niet in de finale. Robert Paul Smit kwam niet tot presteren en ondanks een veelbelovende tijd van 58.9 op de 100m vlinder in de wisselslag estafette de eerste dag, bleef hij boven zijn rekords op de individuele nummers en haalde daardoor noch op de 100m noch op de 200m vlinder de finale. Hetzelfde overkwam Ida Louise op de 100m vlinder, in de estafette zette ze een tijd neer van 1:09, maar in haar persoonlijk nummer kwam ze niet verder dan 1:12.

Een prachtig nieuw nationaal rekord werd gevestigd door het estafetteteam van de jongens 15/17, H. Woods, M. Fraai, R. Smit en R. Majoor, op de 4x100m wisselslag met 4:09.21, waarmee op enkele luttele honderdste seconden de derde plaats werd gemist. Al met al kunnen de synchrozwemsters, de zwemmers en zwemsters terugzien op een gslaagde en verantwoorde deelname aan de kampioenschappen. De volgende CCCAN in 1987 zal in Pto. Rico worden georganiseerd. Met een goede voorbereiding eveneens voor wat betreft de waterpolo zal er op een grotere schaal deelgenomen kunnen worden.



De succesvolle Antilliaanse zwemploeg.



V.l.n.r. Martin Edwards, coach, Hilton Woods, Sean de Castro.

Demonstratie schaadt Edinburgh

EDINBURGH — Atletiek- officials achten het niet waarschijnlijk dat er volgend jaar in Edinburgh wedstrijden voor het Gran Prix-circuit zullen worden gehouden. De demonstratie van dinsdagavond tegen het Zuidafrikaanse apartheidsbeleid hebben Edinburgh volgens de secretaris van de Engelse atletiekbond geen goed gedaan. "Het publiek en de sponsors zullen dat niet in dank afnemen", zegt Nigel Cooper. Volgend jaar zal Edinburgh wel de gemenebest- spelen organiseren.

Tijdens de mijl-race met onder meer de in Zuid-Afrika geboren Zola Budd ging een demonstrant voor de atletes lopen. De loopsters passeerden de man, die pamfletten bij zich had. "Ik heb er niet veel van gemerkt", verklaarde Budd, die de wedstrijd won in 4.23,14. "Ik had namelijk mijn contactlenzen niet in". Als gevolg van de demonstratie ging een televisie- reportage van de wedstrijden in het Meadowbank- stadion niet door.

ZWEMMEN / OOST- BERLIJN — Uwe Dassler, een van de favorieten voor de overwinning op de 1500 meter tijdens de Europese titelstrijd in Sofia, heeft het Oostduitse record op de 800 meter- vrije slag verbeterd. Hij bracht het op 8.00,22.

Amnesty bezorgd over mensenrechten situatie Salvador

LONDEN — Amnesty International vindt dat president Jose Napoleon Duarte zich te weinig inspant om de schendingen van de mensenrechten in El Salvador te onderzoeken. Amnesty toont zich bezorgd over de situatie in El Salvador sedert de regeringswisseling in 1984. In een vandaag verschenen document belicht Amnesty de procedures en de onderzoek- methoden welke zijn gevolgd naar aanleiding van de aanbevelingen welke Amnesty na een bezoek in 1983 had opgesteld. Er komen volgens Amnesty nog steeds meldingen binnen over op grote schaal voorkomende buitengerechtelijke executies en martelingen. Ondanks de belofte van president Duarte om maatregelen te treffen tegen deze schendingen en om er onderzoekingen naar in te stellen blijkt dat de veiligheidstroepen niet aan een onderzoek of een vervolging zijn onderworpen.

Kwartet niet uitgebreid

Contadora vraagt VS weer met Nicaragua aan tafel te gaan zitten

PANAMASTAD — Volgens de Contadora- groep moeten de Verenigde Staten hun overleg met Nicaragua hervatten. De uit vier landen bestaande groep welke een vreedzame oplossing zoekt voor de Middenamerikaanse problemen voelt er niets voor dat er meer landen toetreden.

Aan het begin van de conferentie van de ministers van Buitenlandse zaken van Colombia, Mexico, Panama en Venezuela op het Panamese toeristen- eiland Contadora lieten de bewindslieden weten dat de Verenigde Staten een rol moeten spelen bij het herwinnen van de vrede in Midden- Amerika. Met name deden zij op de VS een dringend beroep de directe dialoog met Nicaragua welke in januari werd vergebroken, te hervatten. Amerikaanse betrokkenheid bij het vredesproces achten zij van wezenlijk belang. Volgens de Panamese minister Jorge Abadia Arias bestaat «daar geen twijfel aan». Volgens zijn Mexicaanse collega Bernardo Sepulveda heeft de Amerikaans- Nicaraguaanse dialoog een «wederkerige en weldadige invloed» op het Contadoraproces.

De Contadora- landen zien geen aanleiding hun gezelschap met andere landen uit te breiden. Dit idee is onder meer gelanceerd door de gekozen president van Peru, Alan Garcia Perez. Maar ook van de Zuidamerikaanse landen Argentinië, Brazilië en Uruguay bestaat er belangstelling om een bijdrage aan het Contadoraproces te verlenen. Volgens minister Abadia Arias wil de Contadoragroep zich niet uitbreiden, maar wel staat men positief tegen het idee dat bepaalde landen een ondersteuningsgroep gaan vormen.

New Life Singers in landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Bij het maandelijkse open huis in het Marine- vormingscentrum Ascencion wordt zondag muzikale medewerking verleend door de New Life Singers. Zij begeleiden de korte kapeldienst welke om tien uur begint en blijven ook daarna tijdens het gezellig samenzijn optreden. Dit gebeurt met medewerking van Ruumpol. Handenarbeid- artikelen worden geexposeerd door Eve Cloos. Het open huis begint om tien uur en duurt tot twaalf uur. Warme koffie en koele drankjes staan als gewoonlijk klaar. Er wordt ook een uitleg gegeven over het vroegere en hedendaagse gebruik van Landhuis Ascencion.

Arabische loterij

MEXICOSTAD — Het probleem van de buitenlandse schulden waarmee Latijns Amerika te kampen heeft komt de Verenigde Staten heel goed uit. Zo meent de Nobelprijs- winnaar voor de literatuur Gabriel Garcia Marquez. Deze bekende Colombiaanse auteur hield op de Latijnsamerikaanse en Caribische conferentie over het schuldenvraagstuk op Cuba een inleiding. Volgens Gabriel Garcia Marquez beschikken de VS dankzij deze schulden over een manier om controle uit te oefenen over Latijns Amerika en de Cariben, maar Amerika kan zo ook zijn wil opleggen en zich van afpersingspraktijken bedienen. Mocht Latijns Amerika de Arabische loterij winnen en daarmee in één klap zijn schuldenlast willen aflossen dan zullen de VS hemel en aarde bewegen om dit te voorkomen.

Hongerstaking in Dominicaanse gevangenis

SANTO DOMINGO — De hongerstaking in de Dominicaanse gevangenis voor de verdachten die in voorarrest zitten is na 24 uur beeindigd, zoals ook het plan was. Deze gedetineerden voelen zich ernstig belemmerd door de staking van de rechters die hun zaken moeten behandelen. Als gevolg van deze staking duurt hun voorarrest langer dan zij hadden gedacht.

De rechtersstaking duurt al meer dan vier weken en legt de rechtspraak min of meer lam in de Dominicaanse Republiek. De gedetineerden hebben nieuwe acties aangekondigd om van hun ontevredenheid te getuigen. De rechters eisen onder meer een hoger honorarium dat nu tussen de 140 en 240 dollar per maand ligt. Zij eisen een verhoging tot honderd procent. Van regeringswege is de stakende rechters gevraagd hun werk te hervatten om heropening van het overleg te vergemakkelijken. De Dominicaanse senaat heeft een wet aanvaard waarin president Salvador Jorge Blanco wordt opgedragen de salarissen der rechters aan te passen, maar heeft van afgevaardigden heeft het ontwerp nog niet afgehandeld en is in reces gegaan tot 16 augustus. In de senaat is de oppositie samen met een dissidente fractie van de regeringspartij in de meerderheid.

VS-congres werkt compromis uit over sancties

EG-ambassadeurs uit Zuid Afrika terug voor overleg

HELSINKI/WASHINGTON — De druk op Zuid-Afrika en zijn apartheidssysteem wordt groter. De Europese Gemeenschap roept binnenkort zijn ambassadeurs terug voor overleg over een langere termijn-strategie. Binnen het Amerikaanse Congres is een compromis uitgewerkt over sancties tegen Pretoria.

De twee landen van de Europese Gemeenschap hebben woensdagavond in Helsinki besloten dat zij binnenkort hun ambassadeurs in Pretoria zullen terugroepen voor overleg over een lange termijn-strategie om de Zuidafrikaanse regering ertoe te bewegen afstand te doen van de apartheid. Dit heeft minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken in de Finse hoofdstad meegedeeld na nachtelijk overleg van de ministers van Buitenlandse Zaken in de marge van de conferentie ter herdenking van het feit dat tien jaar geleden de Slotakte van Helsinki werd getekend. Ierland en Luxemburg zijn niet met ambassadeurs in Pretoria vertegenwoordigd. Frankrijk heeft zijn ambassadeur vorige week al teruggeroepen.

De EG-ministers waren vooral verbolgen over de weigering van het bewind in Pretoria in dialoog te treden met de leiders van de zwarte gemeenschap, zoals bisschop Tutu. De weigering om deze dialoog aan te gaan, is "hoogst ernstig", aldus minister Van den Broek, "en geeft aan dat de toestand in Zuid-Afrika verscherpt". De ministers zijn in Helsinki tot de conclusie gekomen dat grote behoefte bestaat aan het ontwerpen van een "gemeenschappelijke strategie tegen de apartheid", aldus minister Van den Broek.

De Luxemburgse voorzitter van de EG-ministerraad, Jacques Poos, zal donderdagochtend een verklaring afleggen waarin de ministers scherp protesteren tegen de weigering van de Zuidafrikaanse president Pieter Botha, een gesprek te hebben met de zwarte bisschop Desmond Tutu. Na het afkondigen van de noodtoestand door de Zuidafrikaanse regering, eind vorige maand, vroegen de ministers het bewind in Pretoria in dialoog te treden met de leiders van de zwarte gemeenschap.

Een gemeenschappelijke commissie van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en de Senaat heeft woensdag een compromis bereikt over sanctie- maatregelen tegen Zuid-Afrika. Het wetsontwerp, waarover overeenstemming is bereikt, maakt een onmiddellijk verbod op de verkoop van Krugerrands mogelijk en verbiedt Amerikaanse bankleningen aan de Zuidafrikaanse overheid, behalve voor onderwijs, huisvesting of gezondheids- voorzieningen die voor alle rassen toegankelijk zijn. Het compromis moet nog worden goedgekeurd door het voltallige Huis en de Senaat. Het is niet duidelijk of president Reagan, die zich steeds tegen sancties heeft verzet, de sanctiewet met een veto zal treffen.

Caldera: Cuba niet geschikt als schuldenvergaderplaats

CARACAS — Expresident dr Rafael Caldera heeft de uitnodiging afgeslagen van de Cubaanse president Fidel Castro om de conferentie bij te wonen van Latijns Amerika's schulden- problematiek, welke eind juli op Cuba wordt gehouden. De vroegere Copei- president acht namelijk Cuba niet de aangewezen plaats voor een dergelijke conferentie. Als men dit op Cuba doet komt men hoe dan ook in de context van de Oost- West verhouding terecht, zo meent hij, terwijl het schuldenprobleem moet gezien worden in de verhouding Noord-Zuid. Hij heeft dit aan Fidel Castro in een brief laten weten. Zijn AD- collega Carlos Andres Perez is wel van de partij evenals de oud- president Alfonso Lopez Michelsen van Colombia.

WILLEMSTAD — Voor de binnenkort aanvangende Sportolympiade Buurtcentra Curaçao, zal er ook een sport- koningin worden gekozen uit de verschillende kandidaten, die hun respectievelijke buurtcentra zullen vertegenwoordigen. Kandidaten die mee willen doen aan deze verkiezing voor de buurtcentra Groot Kwartier en Brievengat kunnen zich daar inschrijven. Voor buurtcentrum Brievengat is de sluitingsdatum 5 augustus, voor buurtcentrum Groot Kwartier kan ingeschreven worden op donderdag 1 augustus en vrijdag 2 augustus. De leeftijd van de kandidaten moet liggen tussen 17 en 24 jaar.



EILANDGEBIED CURACAO

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend, dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1985, wederom zal worden aangevangen met de Eilandelijke Leergang Avondopleiding voor

SECRETARESSEN

(ondergebracht in de Dr. W.J. Goslingaschool, van Leeuwenhoekstraat).

Toelatingseisen : **het diploma Mavo-4 (met talenpakket) of een gelijkwaardige opleiding. het cursusgeld bedraagt f.30,- per maand bij vooruitbetaling te voldoen. Oudejaarscursisten dienen zich opnieuw te laten inschrijven. Inschrijving kan geschieden op woensdag 7 augustus, donderdag 8 augustus en vrijdag 9 augustus 1985.**

Plaats : **Dr. W.J. Goslingaschool, van Leeuwenhoekstraat**

Tijd : **tussen 18.00 en 20.00. Geen telefonische afhandeling en uitsluitend op vertoon van de volgende documenten.**

1. **Bewijs van betaling van het cursusgeld ad f.30,- op GIROREKENING no. 125830 t.n.v. Avondopleiding Secretaressen.**
2. **Kopie puntenlijst Mavo-4.**

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs & Kultuur,
H.A. Jourdain.

In doelpuntloos gelijkspel tegen Hubentud Korsow

Undeba verspeelt kostbaar punt in eindsprint naar periode-titel

WILLEMSTAD — Undeba/NAC verzamelde gisteravond alleen maar hoekschoppen en liet na zijn duidelijke superioriteit over Hubentut Korsou/Petromar in de score uit te drukken. Het kwam daardoor niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel en verspeelde daarmee een kostbaar punt dat straks beslissend kan blijken in de eindsprint van de race naar de tweede periode-titel.

Het duel werd gekendmerkt door een voortdurend aanvallend Undeba dat echter niet creatief genoeg te werk ging om de doorbraak maar volle winst te forceren. Hubentut Korsou ging gebukt onder de aanvalsgolven van Undeba waardoor er van aanvallen erg weinig terecht kwam. Behalve een bemoedigende start in de tweede helft waarbij de ploeg zelfs bijna de score opende - wat overigens geheel tegen de krachtsverhouding zou zijn geweest - speelde Hubentut Korsou weer stroef en ongeïnspireerd. De enige kans voor Hubentut Korsou deed zich in de negende minuut van de tweede helft voor toen Rutsel Jamanika Undeba-doelman Robert Hansen met een schuiver versloeg maar de bal tegen de staander terecht kwam. Even snel als deze opleving gekomen was, verviel Hubentut Korsou terug tot louter defensief spel onder de druk van een steeds driftiger aanvallend Undeba.

De puntendeling is de vierde voor Undeba in de competitie. Hubentut Korsou spant wat dat betreft de kroon met zes. In de tweede divisie liet Victory Boys met duidelijke cijfers blijken wie de sterkste was. Van Indekor, een van zijn belangrijkste tegenstanders, werd met 3-0 gewonnen. Met dit resultaat heeft Victory Boys het tweede periode kampioenschap in de wacht gesleept. Met 17 punten kan het niet meer worden ingehaald door de naaste belagers.

De gestaakte eerste divisie wedstrijd tussen SUBT en Jong Colombia (2-2) niet meegeteld, ziet de standenlijst in verkorte vorm als volgt uit (resp. aantal gespeelde wedstrijden en punten):

EERSTE DIVISIE

1. Undeba	11-16
2. SUBT	10-14
3. Jong Holland	11-14
4. Jong Colombia	11-13
5. Centro Dom.	12-12
6. Hub. Korsou	13-10
7. Sithoc	12- 8
8. De Koning	12- 5

Vrijdagavond komen in de tweede divisie Vesta en Centro Barber tegen elkaar uit waarna Centro Dominguito en Jong Holland tegen elkaar aantreden. De eerste wedstrijd tussen Vesta en Centro Barber leverde een enigszins verrassende 1-0 zege voor laatstgenoemde ploeg. Jong Holland behaalde in de eerste ronde de volle buit tegen Centro Dominguito. Met doelpunten van Erwin Godfried in de 46ste (strafschop) en 71ste minuut werd Centro met 2-1 op verlies gezet. Het Centro doelpunt werd 8 minuten voor het einde gemaakt door Hensley Filomena.

Nog 4 man strijdt om schaak-titel

DIEREN — Na de derde ronde van het schaaktoernooi om de open Nederlandse titel is de kopgroep uitgedund tot vier man. Het zijn de Joegoslaaf Martinovic en de Nederlanders Rob Hartoch, Laurens Storms en Friso Nijboer, die tot nu toe de volle buit pakten. Titelverdediger Bruno Carlier moest voorlopig afhaken, doordat hij in een spannende partij verloor van Martinovic. Hartoch en Nijboer kwamen tot vrij gemakkelijke zeges of respectievelijk Riemersma en Cmiel, terwijl Storms op gedegen wijze de Boer uit de kopgroep zette. Wellicht kan Cuijpers ook nog op drie punten komen, maar dan zal hij zijn voordeeltje tegen Perez Garcia moeten uitbouwen tot het volle punt.

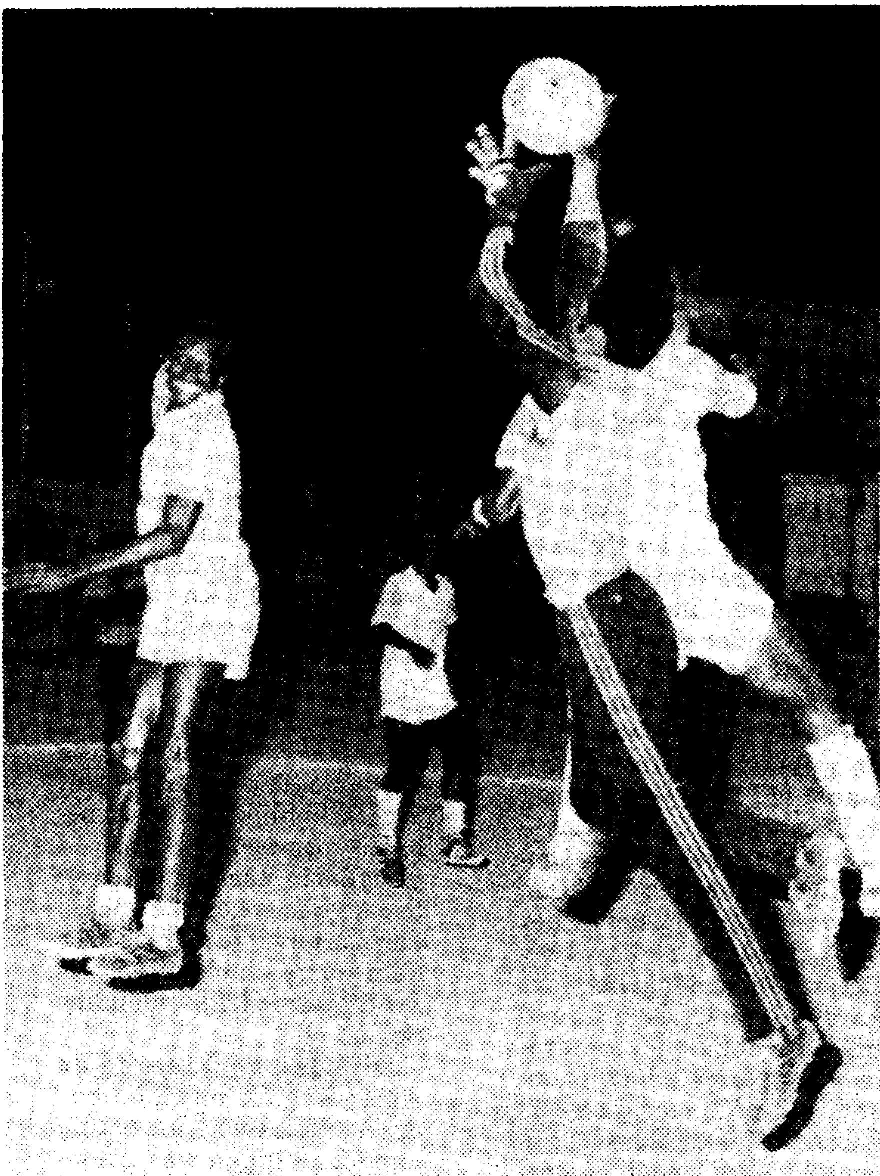
Winst van 7 tegen 2 op Japan

Ned. softbaldames beginnen wereldspelen met overwinning

LONDEN — De Nederlandse damessoftbalploeg is donderdag bij de wereldspelen gestart met een overwinning, gevolg door een Nederlaag. Japan werd verslagen met 7-2, van Taipei werd verloren met 2-3.

Oranje kwam tegen Japan sterk voor de dag. In de eerste innings werd na honkslagen van Annemiek van Kappel, Gerjann Treuren en Renee van der Berg een voorsprong van 4-0 genomen. Japan kwam terug tot 4-2 in de vierde slagbeurt, maar de Nederlandse zege, vooral door het goede werpen van Els Koks, kon niet verloren gaan. De score liep via 5-2 in de vijfde naar 7-2 in de zevende in gevaar. Els Koks was de winnende werpster met 2-0 5-0. De Japanse werpsters Ikeda en Konishi noteerden 2-1 6-3.

De nederlaag tegen Taipei was onnodig. De voorsprong van 2-0 in de eerste innings na hits van Willy Rietman, Monique Fris en een 'twee-pitter van Marinka Stuivel werd in de gelijkmakende slagbeurt ongedaan gemaakt. Oranje bleef het spel beheersen, maar in de laatste innings waren twee fouten van het infield oorzaak van de nederlaag.



Een spelmoment uit de wedstrijd Undeba/NAC - Hubentud Korsow.

Olympisch winnares kwam tot 6718 punten

Joyner levert topprestatie in Zevenkamp Baton Rouge

BATON ROUGE — De Amerikaanse atlete Jacky Joyner heeft in Baton Rouge een topprestatie geleverd op de Zevenkamp. De winnares van het Olympisch zilver kwam tot 6718 punten en overtrof daarmee ruimschoots haar landgenote Jane Frederick, op wier naam de beste verrichting van het seizoen stond met 6666 punten. De 25-jarige Joyner dankte haar hoge totaal vooral aan de inspanningen op de tweede dag. Ze sprong ondermeer 6,69 meter ver, gooide 45,06 meter met de speer en liep de 800 meter in 2.11,46. Het wereldrecord op de Zevenkamp is met 6946 punten in handen van de Oostduitse Sabine Paetz.

Hordenloper Andre Phillips leverde in Baton Rouge een opmerkelijke verrichting. De 25-jarige atleet, die door een blessure de kwalificatie-wedstrijd voor de Olympische Spelen miste, won zowel de 110 meter als de 400 meter. Voor de kortste afstand had hij 13,25 seconden nodig. Nauwelijks een uur later kwam hij op de 400 meter horden tot 48,03. Alleen hij zelf was dit jaar sneller op deze afstand (47,67).

Wereldrecordhouder Willy Banks, net terug uit Finland, leed een verrassende nederlaag bij het hinkstapspringen. Banks beste poging was 17,11 meter. Zijn concurrent Charlie Simpkins kwam 25 centimeter verder.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BASEBALL **(AA-klasse)**
20.00 uur Royal Scorpions/Mr. Baseball vs Alpha/Zelbo - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

VRIJDAG
ORFIK
(Vroeminga, gr. I)
15.00 uur Kanga vs Maracay.
(Vroeminga, gr. II)
16.00 uur Caracas vs Semikok.
(Blenchi)
17.00 uur Rio Magdalena vs Boca Sami;
18.00 uur Porta Blancoe vs Maracay - terrein Soto.

*****

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag voor de hoogste afdeling van het Amerikaanse baseball — de Major League —, gespeelde wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles - Toronto Blue Jays 4-3 (10 innings); Oakland A's - California Angels 5-4 (10 innings); New York Yankees - Cleveland Indians 8-5; Cleveland Indians - New York Yankees 3-2; Detroit Tigers - Kansas City Royals 11-7; Chicago White Sox - Boston Red Sox 7-5 (10 innings); Minnesota Twins - Seattle Mariners 12-4; Milwaukee Brewers - Texas Rangers 6-3.

NATIONAL LEAGUE
St. Louis Cardinals - Chicago Cubs 11-3; Los Angeles Dodgers - San Francisco Giants 4-2; New York Mets - Montreal Expos 2-0; San Diego Padres - Atlanta Braves 5-4 (12 innings); Cincinnati Reds - Houston Astros 4-1; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 2-0.

De 10 km Jaycees

WILLEMSTAD — IOBA Jaycees organiseert dit jaar weer zijn 10 km loop te Banda Ariba. Dit vindt plaats op 18 augustus. Inschrijvingsdatum is twee augustus van een uur tot vijf uur 's middags, en op drie augustus van negen uur tot twee 's middags. Plaats van inschrijving is Antillean Computer Institute, Fokkerweg 52. Prijs voor deelnemers bedraagt 7,50 gulden. Kinderen onder de 18 jaar betalen 4 gulden. Leden van de Curaçaose Atletiek Bond betalen vier gulden, evenals Jaycees- leden. Groepen van vijf mensen betalen 20 gulden.

Aan open Nederlandse golfkampioenschap

PPR wil opheldering over deelname van Zuidafrikanen

DEN HAAG — PPR- fractieleidster mevrouw Beckers-De Bruijn heeft de minister van Buitenlandse Zaken en Staatssecretaris Van der Reijden (Sport) schriftelijk opheldering gevraagd over de deelname van Zuidafrikanen aan het open Nederlandse golfkampioenschap.

Mevrouw Beckers verwijst naar de gespannen situatie in Zuid- Afrika en het regeringsstandpunt dat deelname van Zuidafrikanen aan Nederlandse sporttoernooien zal worden beperkt.

In 1984 nam minister Van Aardenne als minister van Buitenlandse Zaken ad interim op schriftelijke vragen van mevrouw Beckers het standpunt in dat de Nederlandse golfsport "onevenredig grote nadelen" zou ondervinden wanneer Zuidafrikaanse deelnemers een visum zou worden geweigerd. Het Nederlandse open golfkampioenschap maakt deel uit van een reeks van toernooien die de uitkomst bepalen van de open golfkampioenschappen van het Verenigd Koninkrijk, zo betoogde de minister in 1984. Het betreft een van de vier «grand slam» toernooien die gezamenlijk de wereldranglijst van beroepsgolfers bepalen.

Bovendien maakten vorig jaar de Professional Golfers Association van de Europese tour en de European Golfers Association duidelijk dat het Nederlandse open golfkampioenschap bij voortdurende weigering van Zuidafrikanen zijn officiële status in het Europese programma van de Professional Golfers Association zou kunnen verliezen.

Van belang bleek toen de opstelling van de Zweden bij hun open golfkampioenschap. Daar bleek deelname van Zuidafrikanen tamelijk omstreden. Mevrouw Beckers wil nu weten wat de uitkomst is geweest van schriftelijke contacten met de Nederlandse Golf Federatie over de opstelling van de Internationale Golf Associaties inzake de Zweedse open golf kampioenschappen.

Schaken

BIEL — De vierde partij in de schaakdriekamp in Biel om een plaats voor het toernooi in Montpeller, tussen Johan van der Wiel en de Brit Nigel Short, is woensdag na 41 zetten afgebroken. De Nederlandse ranglijstaanvoerder heeft in de vierde partij van de herkamp zwart.

Ook na de tweede sessie werd de partij tussen Van der Wiel en Short afgebroken. In het toreneindspel heeft de Engelsman na 57 zetten een pion meer. „Hij had na de eerste zitting al winstkansen", zei de Nederlander. „Ze zijn nu iets kleiner, maar nog wel aanwezig.

Finse Rally- Coureur over de kop

CORDOBA— De Finse rallycoureur Ari Vatanen heeft woensdag bij de rally het linkerbeen gebroken. In de tweede proef sloeg de Peugeot van de winnaar van de Rally van Monte- Carlo na een uitwijk- poging diverse keren over de kop. In de eerste test had de Scandinaviër nog de snelste tijd gerealiseerd. Zijn land- en teamgenoot Salonen neemt na de eerste twee proeven de eerste plaats in, voor de oud- formule 1 rijder Carlos Reutemann. De Argentijn heeft een achterstand van twee minuten en 28 seconden, veertien minder dan de zweed Stig Blomqvist. De Fin Timo Salonen nam de plaats in van zijn landgenoot Ari Vatanen, en hij was in de omgeving van Cordoba ook de snelste bestuurder. Salonen, met 88 punten leider van de ranglijst om het wereld- kampioenschap, kwam na de eerste wedstrijd- dag uit op een uur 29 minuten en een seconde. Regerend wereld- kampioen Stig Blomqvist uit Zweden stond tweede met een achterstand van bijna drie minuten.

Tennistoernooi Manhattan Beach

MANHATTAN BEACH — Hana Mandlikova heeft, na een schoonheidsfoutje in de eerste set, de derde ronde bereikt van het tennistoernooi van Manhattan beach, in de tweede ronde van het evenement, daarin de dames ruim 850.000 gulden moe gen verdelen, won de Tsjechoslowaakse van de Amerikaanse Debbie Spence. Ook een andere kandidate voor de eind zege de westduitse Bettina Bunge, plaatste zich. Ze versloeg de Japanse Atsuko Inode in twee-sets, van welke de eerste in 6-0 eindigde. Wendy Turnbull kan zich al weer op het volgende toernooi gaan richten. Ze werd uitgeschakeld door Anna Ivan uit de Verenigde Staten.

In Dinard geen prijzen voor hen weggelegd

Nederlandse ruiters leveren geen opzienbarende prestaties

DINARD — Aan de vooravond van de strijd om de Europese titels voor springruiters waren voor de Nederlandse deelnemers in Dinard geen prijzen weggelegd.

Woensdag stonden twee onderdelen op het programma, die bedoeld waren om paard en ruiter kennis te laten maken met de **omstandigheden op het fraaie**, glooiende terrein aan de Val Poree, niet ver van de stranden aan de Cote d'Emeraude in Bretagne.

In de eerste springconcours zadelden de Nederlanders nog niet hun toppaarden. Emiel Hendrix was de enige, die door een foutloze eerste rit de barrage (met 25 combinaties) haalde.

Daarin maakte de nationale kampioen twee springfouten, waardoor hij met Texas op de 22e plaats uitkwam. Jan Tops (met Tender Seeker) en Henk Nooren (met Sandor P.) kregen in de eerste omloop vier strafpunten, Rob Ehrens liep met de onervaren Uko 9,75 strafpunten op. De eerste prijs van ruim 4.000 gulden ging naar de Zwitser Walter Gabathuler met het in Nederland gefokte paard Jasper.

Met uitzondering van de Westduitsers brachten de meeste deelnemers hun kampioenspaarden in het tweede springconcours, dat-direct op tijd werd gereden, wel in de ring. De Westduitse reserveruiter Klaus Reinacher bleek met Desire goed genoeg voor de eerste prijs, voor de Oostenrijker Hugo Simon met The Freak.

De Nederlanders spanden zich nog niet tot het uiterste in. Met rustige ritten over de tien al te zware hindernissen bleven Emiel Hendrix (met Spargo) en Rob Fhrens (Oscar Drum) foutloos.

Zij werden daarmee respectievelijk vijftiende en zestiende. Henk Nooren maakte met Glenn een fout op het laatste obstakel en Jan Tops viel met Furist III uit de toon met een totaal van acht strafpunten.

Donderdag staat het eerste onderdeel voor de Europese titelstrijd, een jachtspringconcours, op het programma. De wedstrijd telt zowel voor het individuele klassement als de landenrangschikking. Vrijdagmiddag worden de twee manches voor de landenwedstrijd gehouden, die tevens meetellen voor de persoonlijke volgorde.

Voetbalsupporter na vrijspraak weer vast

BRUSSEL — Het Hof van Beroep in Brussel heeft woensdag een 19-jarige supporter van Liverpool vrijgesproken en in direct daarna weer aangehouden. De Brit was begin juli door de rechtbank in de Belgische hoofdstad veroordeeld tot een gevangenisstraf van een jaar wegens medeplichtigheid aan het leegroven van een kassa van een hotdog-kraam, vlak voor het begin van de finale om de Europa cup 1 tussen Liverpool en Juventus. Het hof achtte de schuld van de jongen echter niet bewezen. Ondanks de vrijspraak kwam de Liverpool-supporter niet vrij. De Zwitserse autoriteiten hadden om zijn uitlevering gevraagd in verband met een roofoverval op een juwelier in Locarno.

WATERSKI/Sodertalje — De Nederlandse waterskier Andre Bergen is bij de Europese titelstrijd in de achterhoede geëindigd. Op de slalom werd hij voorlaatste (35e). Hij haalde 3,25 boeien met een lijnlengte van achttien meter. Bij het schansspringen kwam hij tot 37,8 meter en werd 22e. Slalomkampioen werd de Fransman Patrice Martin. Bij de dames was de Zweedse Kjellander de beste slalomspecialiste. De figuren waren een Sovjet- aangelegenheid. Roemantiseva won. De Britse Roberts sprong het verst vanaf de schans.

Productief korfbal Nederlandse dames

LONDEN — Nederland heeft zijn eerste wedstrijd voor het korfbal- toernooi van de wereldspelen in Londen met ruim verschil gewonnen. Met 18-6 werd de ploeg van de Verenigde Staten weggespeeld. Bij rust stond het al 9-2.

De Nederlandse dames namen het grootste gedeelte van de productie voor hun rekening. Onder leiding van Margritta van der Kolk (DKOD) en Joke Meeuwsen (Die Haghe, beiden drie keer) kwamen de dames tot precies tien doelpunten.

Major league Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse honkbal- competities zijn:

AMERICAN LEAGUE
California Angels - Oakland A's 8-5; Toronto Blue Jays - Baltimore Orioles 5-3; Cleveland Indians - New York Yankees 6-5; Kansas City Royals - Detroit Tigers 5-2; Milwaukee Brewers - Texas Rangers 5-2; Seattle Mariners - Minnesota Twins 12-3; Chicago White Sox - Boston Red Sox bij 1-1 gestaakt wegens regen.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - St. Louis Cardinals 5-2; New York Mets - Montreal Expos 5-2; San Francisco Giants - Los Angeles Dodgers 7-5; Atlanta Braves - San Diego Padres 5-4 (10 innings); Houston Astros - Cincinnati Reds 9-2; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 4-3.

Sportkortjes

VOETBAL/SAO PAULO — Carlo Aberto Torres, de vroegere aanvoerder van Brazilië, is ontslagen als oefenmeester van Corinthians.

GEHANDICAPTENSPORT/STOKE — Jeffrey van Loon uit Vlaardingen heeft tijdens de Stoke Mandeville- games de gouden medaile gewonnen op de 400 meter- vrije slag in de klasse 4. Andere goede Nederlandse prestaties waren er van Henk Heynen (tweede, 400 meter vrij), Wilco Stroet (tweede, 200 meter vrij), Shirley Abels (tweede, 200 meter vrij).

Curibita na strafschoppen Braziliaans voetbalkampioen

RIO DE JANEIRO — Na de noodzakelijke verlenging en een serie strafschoppen is Curitiba voetbalkampioen van Brazilie geworden. De wedstrijd om de 'Copa Brazil' tegen Bangu, met als Curitiba een onverwachte finalist, was in 1-1 geeindigd.

Ook de verlenging in het Maracana-stadion van Rio de Janeiro, met 95.000 toeschouwers, leverde geen winnaar op. In de eerste serie vanaf elf meter maakte zowel Curitiba als Bangu geen fout. Daarna was het snel gebeurd, omdat Bangu, een kleine club uit Rio, de volgende strafschop miste.

Zeker was al, dat de finalisten volgend seizoen namens Brazilie uitkomen in de Copa Libertados, de strijd om de Zuidamerikaanse beker.

Eco-noten

Het Amerikaanse computerconcern Digital Equipment Corporation (DEC) wil in het Britse South Queensferry in de buurt van Edinburgh een halfgeleiderfabriek gaan bouwen. Met de investering is een bedrag van 82 miljoen pond sterling (367,2 miljoen gulden) gemoeid. De fabriek moet in 1988 gaan draaien en zal aan 400 mensen werk bieden. Volgens de Britse minister van Industrie, Norman Tebbit, zal het merendeel van de chips verkocht worden aan het buitenland.

De Mexicaanse Centrale bank zal voor de Amerikaanse dollar vanaf volgende week een wisselkoers- systeem met vaste marges invoeren, waardoor abrupte koers- schommelingen moeten worden verhinderd. Vanaf aanstaande maandag geldt bij de banken een aankoopprijs voor dollars van 282,14 peso, terwijl de klant voor een dollar 281,80 peso terugkrijgt. Met de maatregel komt een einde aan een dagelijkse waarde- vermindering van de peso ten opzichte van de dollar met 21 centavo.

Turkije en Irak hebben een definitieve overeenkomst gesloten voor de aanleg van een tweede oliepijpleiding tussen de twee landen. De pijpleiding zal een verbinding vormen tussen de olievelden in Noord-Irak en de Turkse olieterminal bij Yurmurtalik aan de Middellandse Zeekust en zal een capaciteit krijgen van 500.000 vaten (van 159 liter) per dag. De eerste olie zou in 1988 via de pijpleiding vervoerd moeten worden. De totale kosten worden geraamd op 500 miljoen dollar.

De Amerikaanse autofabrikant American Motors Corporation heeft in het tweede kwartaal van 1985 een verlies geleden van 70,4 miljoen dollar. Over dezelfde periode vorig jaar werd nog een winst geboekt van 4,7 miljoen dollar. De omzet in het afgelopen kwartaal bedroeg 961 miljoen dollar, ongeveer 100 miljoen dollar minder dan in het tweede kwartaal van 1984. AMC is de enige van de vier grote autofabrikanten in de VS die over het tweede kwartaal een verlies heeft gemeld.

De wereldbank geeft een obligatielening per 1991/1997 uit van 400 miljoen gulden tegen 7,5 procent. De koers van uitgifte bedraagt 100,5 procent, zodat het effectieve rendement uitkomt op 7,42 procent. Dit heeft de Algemene Bank Nederland dinsdag laten weten. De ABN staat aan het hoofd van het bankconsortium dat de uitgifte verzorgt. De looptijd van de lening is twaalf jaar. De aflossing vindt plaats in zeven jaarlijkse termijnen vanaf 1991. Vervroegde aflossing is niet toegestaan. De inschrijving staat open tot 7 augustus en de stortingsdatum is vastgesteld op 2 september. Het prospectus verschijnt op 1 augustus.

Het grondstoffen- en industrie- concern broken Hill Propietary (BHP), de grootste onderneming in Australie, wil zijn olie- en gasdivisie uitbouwen tot een internationaal concern. Daarbij zal een belangrijke rol zijn weggelegd voor de vorig jaar verworven Amerikaanse dochter- onderneming BHP Petroleum (vroeger Energy Reserves Group geheten), zo heeft BHP dinsdag bekendgemaakt in Melbourne. De Amerikaanse dochter zal bij de uitvoering van de plannen verantwoordelijk worden voor de Verenigde Staten, Canada en Latijns-Amerika. Europa, Afrika en het Midden-Oosten komen te vallen onder de vestiging in Londen, terwijl de zaken in Azie zullen worden geregeld vanuit Singapore. BHP heeft verder laten weten de olieproduktie in Australie te zullen vergroten en nog meer olie- maatschappijen met belangrijke reserves te willen opkopen "als de te betalen prijs passend is".

Colombiaanse boot met marihuana gezonken

BOGOTA — De Amerikaanse kustwacht heeft veertien Colombianen gearresteerd in verband met de poging marihuana in te voeren in de Verenigde Staten. Het bleef bij een poging omdat hun schip na een explosie ten zuidwesten van Miami zonk. Er werden door de kustwacht nog zes balen met marihuana boven water gehaald. Opvarenden en marihuana zijn naar Key West overgebracht.

WILLEMSTAD — De 28-jarige E.M. zat gistermiddag zijn 14-jarige broertje G.M. met een mes achterna. Volgens verklaringen gebeurde dit met de bedoeling zijn broertje dood te maken. E.M. was bij aankomst van de politie niet meer aanwezig en werd ook niet in de buurt gevonden. G.M. en zijn moeder zijn naar de recherche verwezen.

Grote bezorgdheid over gevaren

Aids, epidemie die weerga niet kent

LONDEN / WASHINGTON — In de medische wereld maakt men zich in toenemende mate bezorgd over de mogelijkheid dat de immuunziekte Aids een epidemische vorm zal aannemen die in de geschiedenis van de mensheid zijn weerga niet kent.

Een Britse expert op het gebied van venerische ziekten, dr. John Seale, zegt in het maandblad van de Royal Society of Medicine dat het ware karakter van Aids (acquired immune deficiency syndrome) op enorme schaal is onderschat. 'Als recente informatie juist is zal de ziekte in overbevolkte steden en dorpen van de Derde wereld een dodelijke pandemie veroorzaken die in de menselijke geschiedenis weergaloos is', aldus Seale.

Volgens de veneroloog wordt thans verondersteld dat Aids slechts een onderdeel is van een serie symptomen die worden veroorzaakt door een en hetzelfde virus dat tot dusver de mens niet bekend was. Het virus lijkt op infecties die bekend staan als lentivirussen, die vroeger alleen bij schapen, geiten en paarden werden aangetroffen. 'Bij huisdieren zijn lentivirus-infecties zo dodelijk en immuun voor behandeling dat destructie van het zieke dier de enige oplossing is', aldus Seale.

Opmerkend dat het Aids-virus kan worden meegedragen zonder dat het slachtoffer het weet zegt dr. Seale dat het niet zo zal gaan als bij andere epidemieën, die vanzelf opbranden nadat zij snel slachtoffers hebben gemaakt. Een Aids-epidemie zal zichzelf in stand kunnen houden.

Het Aids-virus, dat zich in het bloed nestelt en het menselijk afweermechanisme tegen infecties vernietigt, hoeft niet noodzakelijk door seksueel verkeer te worden overgedragen. Dat kan ook gebeuren als personen in aanraking komen met wonden of zweren van een Aids-drager en het virus kans ziet via bijvoorbeeld een wondje in het bloed van de ander te komen.

Het risico is volgens Seale groter voor mensen die in overbevolkte steden leven, waar de hygiënische omstandigheden vaak slecht zijn.

'Het Aids-virus is bezig zich als een nieuwe epidemie onder de mensheid te verspreiden nadat het de grens van de soort heeft overschreden. Waarschijnlijk vanuit een bepaald apenras in Afrika. Een virus dat in staat is deze grens te passeren om op een andere diersoort over te gaan is voor de nieuwe slachtoffers dikwijls zeer dodelijk', aldus dr. Seale.

Dinsdag verklaarde de Amerikaanse biochemicus dr. William Haseltine dat bij onderzoekingen was gebleken dat het Aids-virus een mechanisme heeft dat het in staat stelt zich 1.000 maal sneller te vermeerderen dan andere virussen.

De voorzitter van een in het Britse Brighton plaatsvindende internationale conferentie over venerische ziekten waarschuwde woensdag dat Aids bezig is zich ook onder heteroseksuele mensen te verspreiden. Tot voor enige tijd was aangenomen dat met name homoseksuelen die veelvuldig van partner wisselen en drugsverslaafden die injectienaalden gebruiken de grootste risicogroepen vormden.

Dr. John Harris, directeur van St. Mary, een van de grootste klinieken in Europa voor de behandeling van geslachtsziekten, zei dat de mens 'zijn seksueel gedrag zal moeten veranderen'. 'Leef in hemelsnaam met een partner', aldus Harris.

Hij zei dat er een groeiend risico is dat de ziekte zich via heteroseksueel contact verspreidt. Hij waarschuwde dat internationaal reizende zakenlieden, 'die zich op hun hotelkamer eenzaam voelen' en naar prostituees gaan, het risico lopen daar aids te krijgen en de ziekte mee te nemen naar huis, naar hun vrouwen. Volgens Harris is uit onderzoeken in New York gebleken dat daar grote aantallen prostituees met het Aids-virus zijn besmet, hoewel dit niet betekent dat zij altijd zelf de ziekte zullen krijgen. Een ander Amerikaans onderzoek had vastgesteld dat 35 procent van de vrouwen van wie de man het virus draagt ook besmet raken. In de Verenigde Staten hebben naar schatting een miljoen mensen het Aids-virus in hun bloed.

Hoewel onderzoekers over de hele wereld, tot in de Sovjet-Unie en China toe, koortsachtig speuren naar een middel tegen Aids zijn de resultaten tot dusver teleurstellend.

Voortdurend komen uit de laboratoria meldingen van vindingen, maar het zijn hoogstens stukjes van de legpuzzel.

Op een internationale conferentie in California maakte een van de deelnemers bekend dat een virusbestrijdende stof was gevonden die mogelijk werkzaam zou zijn tegen het Aidsvirus. De proefnemingen verkeerden echter nog in een beginstadium en de onderzoekers waarschuwden voor voorbarig optimisme. Een afdoend geneesmiddel staat nog niet voor de deur, zei men.

Een Amerikaanse psychiater vroeg aandacht voor het geestelijk lijden van de Aids-patiënt. Naast de schok die komt voor iemand die hoort dat hij aan de ziekte lijdt komt dan nog de schrijnende afwijzing door de gemeenschap, die reageert als vroeger op een lepra-lijder. Werkers in de gezondheidszorg en zelfs de familie mijden de patiënt uit een ongegronde vrees voor besmetting, zei hij.

Intussen worden steeds weer nieuwe Aids-gevallen gemeld. Na de opzienbarende bekendmaking dat de Amerikaanse filmster Rock Hudson in een zorgwekkend stadium van de ziekte verkeert, kwam uit Griekenland het bericht dat daar een jongetje van acht jaar, dat aan leukemie lijdt, Aids heeft gekregen na bloedtransfusies. Het ministerie zei dat het ziekenhuis bloed had gebruikt uit Zwitserland en Griekenland zelf. Een meisje van 13 jaar, dat in hetzelfde ziekenhuis ook bloed had gekregen, vertoonde symptomen van Aids, maar een definitieve diagnose was nog niet gesteld.

Om spanningen te verminderen

Noord-Korea stelt Zuiden voor veiligheidstroepen te reduceren

PANMUNJON — Om de dialoog tussen Noord- en Zuid-Korea te ondersteunen en de spanningen te verminderen heeft Noord-Korea maandag tijdens een zitting van de militaire wapenstilstands- commissie voorgesteld de veiligheidstroepen in het grensgebied te verminderen en de zware wapens rondom de stad Panmunjon, liggend op de demarcatielijn tussen beide Korea's, geheel terug te trekken.

Het voorstel werd gedaan tijdens de 429ste zitting van de militaire wapenstilstands- commissie voor Korea (MAC), die is samengesteld uit delegaties van het door de Amerikanen geleide commando van de Verenigde Naties (UNC), China en Noord-Korea.

Noord- en Zuid-Korea zijn momenteel op drie terreinen met elkaar in bespreking: op het gebied van de handel, op parlementair niveau en via het rode kruis. De laatste gesprekken richten zich op hereniging van de door de oorlog in de jaren vijftig gescheiden geraakte families.

Volgens de leider van de Noordkoreaanse delegaties, generaal-majoor Li Tae-Ho, zal de groeiende Noord-Zuid-dialoog een beslissende bijdrage leveren aan de verwijdering van het diepgewortelde wantrouwen en de misverstanden tussen noord en zuid - veroorzaakt door een nationale scheiding van 40 jaar - en aan het wekken van vertrouwen en het verminderen van spanning.

Maar volgens Li was de atmosfeer in Panmunjon nog steeds gespannen en daarom stelde hij voor de soldaten in het gezamenlijk veiligheidsgebied (JSA), een gebied van 800 meter in doorsnede waar de verschillende contacten tussen de beide landen plaatsvinden, te ontwapenen. Doelend op een schietpartij in het JSA-gebied vorig jaar november, waarbij twee noordelijke bewakers en een Zuidkoreaanse soldaat het leven lieten zei hij: „Het gevaar van een gewapend conflict bestaat nog steeds". Het incident leidde tot ernstige spanningen in de gedemilitariseerde zone (DMZ) tussen beide landen, waarbinnen ook het JSA-gebied ligt. Li's voorstel omvat voorts het zich strict houden aan een verbod op het gebruik van automatische wapens in de DMZ en een vermindering van het aantal bewakers dat met pistolen is uitgerust van 35 naar tien.

De Amerikaanse Schout-bij-Nacht en belangrijkste onderhandelaar namens het UNC, Charles Horne, verwelkomde het voorstel en zei: „We zien dit als een teken dat u bereidt lijkt ons te betrekken in (een) constructieve dialoog en dat u ons gezamenlijk belang erkent om te zoeken naar wegen om de militaire spanning te verminderen".

President Uruguay bezingt lof politieke eenheid

QUITO — President Julio Sanguinetti heeft in een toespraak in het Ecuadoriaanse parlement de politieke eenheid in zijn land Uruguay benadrukt. Sanguinetti hield tijdens zijn bezoek aan het parlement voor de vuist een toespraak welke de aandacht trok van de waarnemers. Volgens hem moet de patriottische eenheid ondanks alle ideologische geschillen gehandhaafd worden, zo meent hij. Hij gaf als voorbeeld de medewerking welke de Nationale partij verleent, de grootste oppositiepartij, aan bepaalde wetten. Op zijn reis langs Peru, Ecuador en Colombia werd Sanguinetti vergezeld door vier parlementsleden van de vier grootste partijen van zijn land. In Ecuador maakte hij veel indruk, ook al door zijn retorische gaven. Hij kwam ook charismatisch over, zo vond men.

Ecuador ontkent banden met separatistische Sikhs

QUITO — De Ecuadoriaanse regering heeft de Indiase regering de verzekering gegeven dat men geen relaties onderhoudt met de separatistische groeperingen van de Sikhs in India. Ook denkt Ecuador er niet aan enige beweging van naar onafhankelijkheid strevende Sikhs te erkennen.

Dit officiele dementie was nodig nadat er in de internationale pers veel ruchtbaarheid was gegeven aan het feit dat de Ecuadoriaanse ex-president Carlos Julio Arosemena onlangs in Londen een ontmoeting zou hebben gehad met een Sikh die een leidinggevende functie heeft in een van de separatistische bewegingen. Gesproken zou zijn over een erkenning door Ecuador van Khalistan, de naam welke de Sikhs aan hun toekomstige onafhankelijke staat geven.

De Ecuadoriaanse zaakgelastigde in New Delhi, Adolfo Alvarez, heeft de Indiase regering verzekerd dat zijn land zich volkomen distancieert van een dergelijke erkenning of betrekkingen met deze Sikhs. Voor alle duidelijkheid wordt India meegedeeld dat Arosemena op geen enkele wijze president Leon Febres Cordero vertegenwoordigt.

Leger gaat gedenken

Alfonsin bezoekt legereenheden

BUENOS AIRES — President Raul Alfonsin van Argentinie is van plan regelmatig legeronderdelen te gaan bezoeken. Hij bijt het spits af met zijn bezoek op 12 augustus aan het tankregiment van Magdalena. Het is zijn eerste bezoek aan een leger- onderdeel sedert maanden geleden het proces tegen negen opperofficieren begon.

Bij het leger is men uiterst ongelukkig met dit proces, omdat men vindt dat zijn goede naam daardoor wordt aangetast. Een regelmatig bezoek van de president zal het leger dus goed doen en de verhouding tussen de opperbevelhebber die de president is en zijn legerleiding verbeteren. Een andere manier om zijn moreel wat op te poetsen is voor het leger een voortaan maandelijks te houden herdenking van de militairen die in de maand omgekomen zijn in de periode 1969- 1979 in de strijd tegen de Monteneros- guerrilla. De eerste herdenking in deze maandelijkse serie is vandaag (donderdag). In de maanden juli zijn toen in die periode 126 militairen omgekomen. Dat het proces en de «slechte naam» het leger hoog zit blijkt ook uit het feit dat legerleider generaal Erenu zelf het woord zal voeren. Men herdenkt de doden uit de periode op de plaats waar men op 16 juli 1970 het stoffelijk overschot van de vermoorde generaal Pedro Eugenio Aramburu vond.

Het proces tegen de opper- officieren, onder wie drie expresidenten, gaat over de schendingen van de mensenrechten welke onder hun commando zijn gepleegd vanaf 1976, toen men de macht greep. Motief hiertoe was de bestijding van de Monteneros. Het gevolg was dat zo'n tienduizend mensen zijn verdwenen, terwijl veel anderen een trauma hebben overgehouden aan de geestelijke en lichamelijke folteringen, waaraan zij zijn onderworpen geweest. Die periode wordt door het leger zelf omschreven als de «vuile oorlog».

HELSINKI — SU- Buitenlandminister Sjevardnadze hoopt dat de top- ontmoeting van Gorbatsjov en Reagan in november in Geneve leidt tot vermindering der internationale spanning.



BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het bestuur van de Curaçaosche Federatie van Werknemers (C.F.W.) aan hem het verzoek is gedaan tot het houden van een **referendum** onder het personeel van ISA SALES & AGENCIES INC. teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum

Willemstad, 1 augustus 1985.
De Landsbemiddelaar
Mw. drs. M. Schill-Maria.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Volgens oud- Financien- minister van AD:

Olie-inkomsten Caracas drastisch achteruitgegaan

CARACAS — De olie- inkomsten van Venezuela komen dit jaar 2,2 miljard dollar lager uit dan was geraamd. Zo werd uit kringen van de regeringspartij Accion Democratica (AD) vernomen.

Volgens de berekeningen op dit ogenblik komen de inkomsten uit de olie- export voor dit jaar uit op 11,415 miljard dollar. Dit betekent dat men 2,259 miljard onder de aanvankelijke raming zit. Ex minister voor Financien Ivan Pulido Mora heeft dit becijferd. Begin dit jaar begrootte de regering van president Jaime Lusinchi de olie- inkomsten op 13,7 miljard dollar. Daarbij ging men uit van een gemiddelde export van 1.410.000 vaten per dag tegen een gemiddelde prijs van 26,57 dollar. Maar tot juli bedroeg de dag- export slechts 1.276.000 vaten en kwam de prijs niet verder dan 26,25 dollar, aldus Pulido Mora, die bekendheid geniet als econoom die gestudeerd heeft aan universiteiten in Engeland, de Verenigde Staten, Frankrijk en in andere landen.

De tendens in de afgelopen weken toonde volgens hem een verdere daling van de olie- export aan. In de laatste weken van juni was de gemiddelde export 1.555.000 vaten per dag en de gemiddelde prijs was 25,34 dollar per vat. Als de prijs voor de zware oliesoorten van Venezuela twee dollar per vat zou dalen, zoals wordt verondersteld, zou het gemiddelde prijspeil van het Venezolaanse olie- pakket met 1,10 dollar per vat omlaag gaan, zodat de doorsnee- prijs dan neerkomt op 24,24 dollar. De zware olie maakt 55 procent van de Venezolaanse olie- export uit. Wanneer de export voor de rest van het jaar 1.200.000 vaten per dag blijft, waarbij wordt uitgegaan van een hogere vraag in november en december wegens de winter in het Westen dan komt men uit op een totaal aan olie- inkomsten van 11,415 miljard dollar. Dit betekent volgens Pulido Mora een achteruitgang met 3,9 miljard dollar in vergelijking met verleden jaar, toen de olie nog 15,3 miljard dollar opleverde voor de staatskas van Venezuela.

JERUZALEM — Israels parlement heeft een wet aanvaard dat racisme strafbaar stelt in Israel. Van de 78 aanwezige parlementariërs stemden er 68 voor. Deze wet maakte het deelnemen van de anti- Arabische lijst van rabbijn Kahadne heel onwaarschijnlijk. *****

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze dierbare echtgenoot, vader, grootvader en broer:

Federico Enrique Perret Gentil
(Fiquito)

zijn echtgenote: **Edith Perret Gentil-Lamping**

zijn kinderen:
Karin Perret Gentil en kinderen
Fico en Martie Perret Gentil-Keizer en kinderen
Michael en Sentia Perret Gentil-Abraham en kinderen
Ninon Perret Gentil
Marina en Sigmund Jansen-Perret Gentil
Monique Perret Gentil
Quito Perret Gentil.

zijn zuster: **Vitalia Cadieres-Perret Gentil**
overige familieleden:
Hilda, Elsa en Carla Tromp.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op zaterdag 3 augustus 1985 om 4 uur vertrekkende vanuit El Tributo Parera naar de familie begraafplaats te Berg Altena. Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 uur te El Tributo Parera.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Peronisten willen Austral als munteenheid wegwerken

BUENOS AIRES — De Argentijnse senaat heeft vergaderd over het Peronistische voorstel om de pas ingevoerde Austral als munteenheid in te trekken. Volgens de Peronistische oppositie is de invoering daarvan ongrondwettelijk gebeurd. De Radikale regeringspartij verzette zich fel tegen het Peronistische plan. De Radikalen willen niet verder gaan dan een Peronistisch voorstel, namelijk de regering te vragen informatie te verstrekken over de redenen welke geleid hebben tot de invoering van de Austral. De Peronisten menen dat beslissingen van deze aard slechts met toestemming van het parlement kunnen worden genomen.

Rood

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet heeft onlangs tijdens een audientie voor sport-leiders en actieve sporters de bekende Colo Colo- voetballer Carlos Caszely ontmoet. Hij komt uit in het nationale elftal van Chili. Deze voetballer is razend populair. Toen hij tegenover Caszely kwam te staan merkte Pinochet al grappend tegen de Chileense midvoor op: «U altijd met die rode stropdas. Daar kunt U kennelijk niet van loskomen. Maar ik kan hem best wel eens afsnijden». Caszely liet er geen gras over groeien en zei de president dat hij de das altijd «aan de kant van het hart» draagt. Van Caszely is namelijk bekend dat hij met links sympathiseert.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M. AUGUST 1,1985.

BritishP.	138,40	JanYen.	0,4203
GermanM.	35,49	CanD.	73,83
Gold	322,80	Silver	6,23

AMSTERDAM TODAY AUGUST 1,1985.

Ahold	239,50	Nat.Ned.	75,50
Akzo NV	124,90	Ned.Lloyd	180,00
Berkel	45,00	Philips	47,90
Cred.Lyon.	102,70	Robeco	75,30
Ennia	100,70	Rolinco	68,50
Fokker	73,00	Royal Dutch	196,10
Gist.Broc.	211,50	Smit Intl.	44,00
Heineken	139,50	Tele Graaf	259,00
KLM	62,70	Unilever	346,00
Meneba	84,50	V.N.U.	210,00
Naarden	49,70	Index	217,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Corp.	44 5/8	unch	IBM	131 1/4	+ 7/8
Asa	46	- 5/8	ITT	32 7/8	+ 3/8
Amer.T.& T.	21 1/2	- 1/8	McDonalds	65 3/4	unch
Beatrice Fds.	30	+ 1/2	McGrawHill	47 1/8	+ 1 5/8
Burroughs	63 7/8	+ 1/4	Natl.Distil.	33 1/4	+ 1/4
Campbell RL	24 1/2	+ 3/8	Natl.Presto	27 3/8	+ 1/8
Chrysler	36 1/4	+ 1 1/8	NCR	34 3/8	+ 1/2
Coca Cola	72 1/4	+ 1	Pantry Pr.	7	- 1/4
Digital Eqm.	101 3/8	+ 1/2	Pepsico	57 1/4	+ 1 1/8
Dupont	59 7/8	- 7/8	Seagram	42 5/8	- 3/8
East.Kodak	45 1/8	unch	Sears	35 3/4	- 1/8
Ford	44 5/8	+ 1	Sunshine M.	6 1/2	- 3/8
Genl.El.	64 1/8	+ 1/2	Texas Instr.	104 3/4	+ 1/2
Genl.Dynamics	76	+ 1 1/4	United Airl.	55	+ 1 7/8
Georgia Pac.	25 1/8	+ 1/2	Union Pac.	51 1/4	+ 1/4
GTE	40 5/8	- 1/8	United Tech.	41 1/2	+ 1/8
Genl.Motors	70 3/4	unch	Warner Comm.	30 5/8	+ 5/8
Gilette	60 1/8	+ 3/4	Warner Lamb.	39 3/4	+ 1/4
Hammerm.P.	35 7/8	- 1/4	West.El.	35 5/8	+ 5/8
Homest.M.	27 1/2	+ 1/2	Xerox	53 7/8	+ 5/8

DOW JONES
Industrials 1347,45 + 1,35
Transportation 692,08 + 0,76

AMERICAN STOCK EXCHANGE
[illegible]
Precious [illegible]
REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT JULY 31,1985.
While the Dow 30 finished on an even note today, up 1.35 points at 1347,45, breadth figures favored gainers by three to two and the transportation average gained solidly. Trading was active. Airline issues were generally strong today with AMR Corp., UAL INC., and Delta gaining altitude, among others. Other gainers included Celanese, Boeing and SCM Corp., Smucker (J.M.) Jamesway, and MCA Inc. All surrendered. Middle south utilities slid sharply in heavy trading today. While todays action appeared lackluster on the surface, the better showing in both the broad market and transports were welcome signs as far as the bulls are concerned.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Rusland wil vooral internationale veiligheidsproblemen aan orde stellen

Dobrynin: top Reagan-Gorbatsjov een van moeilijkste voor VS-SU

HELSINKI — De Sovjetambassadeur in Washington, Anatoli Dubrynin, verwacht dat de komende ontmoeting tussen president Reagan en partijleider Gorbatsjov een van de meest complexe uit de geschiedenis van de Amerikaans- Russische top- conferenties zal worden.

Hij zei dit woensdagavond in Helsinki na de eerste „belangwekkende, openhartige, nuttige en diepgaande" gedachten- wisseling van de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, George Shultz, met zijn nieuwe Sovjetcollega Eduard Sjevardnadze. De komende topconferentie, in november in Geneve, was het voornaamste onderwerp van gesprek. Daarnaast is eveneens overlegd over de internationale situatie in het algemeen, de Amerikaans- Russische betrekkingen en bepaalde actuele kwesties.

Het topoverleg van november wordt daarom zo ingewikkeld, omdat de spanning die de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet- Unie de laatste tijd heeft gekenmerkt, veel van hetgeen tot stand was gebracht verloren heeft doen gaan, zo zei Dobrynin. Afgewacht moet worden, of het mogelijk zal zijn de oude betrekkingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet Unie te herstellen.

Er is nog geen gedetailleerde agenda voor de top, maar men is het er in beginsel over eens geworden, dat drie categorieën onderwerpen aan de orde zullen komen. De eerste en de tweede categorie, internationale veiligheidskwestie — waaronder de geneefse onderhandelingen over strategische en middellange- afstandskernwapens en de ontwapenings- conferenties in Wenen en Stockholm — en regionale situatie en conflicten, zullen de meeste problemen opleveren. De problemen binnen de derde categorie, bilaterale relaties, zijn betrekkelijk eenvoudig.

Dobrynin, noch de woordvoerder van het Sovjet- ministerie van Buitenlandse zaken Vlademir Lomejko, waren bereid uitvoerig in te gaan op de rede die minister Shultz een dag eerder had uitgesproken bij de herdenking van de tiende verjaardag van de ondertekening van de Slotakte van Helsinki. Uit Lomejko's woorden kon worden opgemaakt, dat minister Sjevardnadze op de gebruikelijke manier op schendingen van de mensenrechten had gereageerd, namelijk dat de behandeling van individuele dissidenten een binnenlandse aangelegenheid van de Sovjet Unie is.

Minister Sjevardnadze, aldus Lomejko, heeft er tegenover zijn Amerikaanse collega de nadruk op gelegd dat zowel de topconferentie zelf als de voorbereiding ervan moeten zijn gericht op het bereiken van concrete resultaten.

De Sovjet Unie zal in het topoverleg vooral internationale veiligheids- problemen aan de orde stellen, in de woorden van Lomejko het wegnemen van de oorlogsdreiging, het voorkomen van een wapenwedloop in de ruimte en het beëindigen van de wapenwedloop op aarde.

Dobrynin liet zich niet uit over de mogelijkheid dat de top inderdaad concrete resultaten zal opleveren. De nog resterende drie maanden van voorbereiding moeten zo goed mogelijk worden gebruikt, zo merkte hij op. Beide ministers zullen elkaar opnieuw ontmoeten wanneer, vanaf de derde week in september, de Algemene vergadering van de Verenigde Naties in New York bijeenkomt.

Ku honda pena i tristesa nos ta anunsiá morto di nos inolvidabel

WILLEM HENDRIK VAN DER WEERT
mihó konosí komo **"WILLY"**

Su rumannan i nan famia:
Nicolina (Ena) i Ricardo Goeloe-van der Weert
Catharina (Trina) i Jacques van Koetsveld-van der Weert
Meindert (Menky) i Blanca van der Weert-Blume
Aura Garsadi-van der Weert (Indonesia)
Gladys i Cesar Minguel-van der Weert

Su tio: **Nicolas (Cola) Rooijer**

Su subrinonan i subrinanan: **Wijngaarde, Goeloe, Salas, van der Weert, Minguel, Garsadi, i Verdelif.**

Demas famianan: **Rooijer, Rojer, Felix, Christiaan, Blume i Cruz.**

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 3 di ougustus pa 3.30'or p.m. saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katóliko na Roodeweg. Ta risibí bishita di kondolensia for di 12.00'or di merdia na El Tributo Otrabanda.

Managua bezorgd over relaties met San Jose

Costa Rica vraagt hulp voor grensbeveiliging

SAN JOSE — Costa Rica heeft bevriende landen gevraagd hulp te verlenen bij het versterken van zijn grens met Nicaragua. In Managua maakt men zich erg bezorgd over de relaties met het buurland Costa Rica.

De hulp welke Costa Rica van bevriende mogendheden verlang is bedoeld voor het op peil brengen van de bewaking aan de grens. De waakzaamheid moet optimaal worden, zo meent San Jose. Ook moet de verdediging verbeterd worden om eventuele aanvallen van de Sandinisten op te kunnen vangen. Onder- minister voor Presidentiele zaken Manuel Carballo Quintantana, deelde mee dat de ministerraad de laatste gebeurtenissen aan de grens had geevalueerd en aan de hand daarvan de minister van Openbare veiligheid Benjamin Piza opdracht had gegeven om uit te zien naar deze hulp. Verleden week hebben Nicaraguaanse vliegtuigen volgens Costa Rica zijn luchtruim geschonden en zijn daarbij kilometers ver het Costaricaanse luchtruim binnengedrongen. Er werden daarbij ook raketten geworpen. Als gevolg van een en ander moesten een paar honderd mensen in het betrokken gebied geevacueerd worden omdat men bang was voor herhaling. Van regeringswege vindt men dat de bewapening van de burgerwacht moet worden aangepast aan deze nieuwe situatie en dat ook de grensbewaking moet worden opgevoerd. Verleden week heeft de burgerwacht nog geprobeerd met geweren de binnendringers te beschieten maar dit sorteerde geen effect.

President Daniel Ortega Saavedra van Nicaragua heeft ondertussen verklaard zich bezorgd te maken over bepaalde druk welke wordt uitgeoefend op zijn Costaricaanse collega Luis Alberto Monge om de diplomatieke relaties te verbreken. Dit gebeurt door die sectoren in Costa Rica welke zich positief opstellen tegenover de agressieve acties van de Amerikaanse regering. Juist deze groeperingen zetten president Monge onder druk om de relaties te verbreken. Dit gebeurt kennelijk om te voorkomen dat in begin augustus de vertegenwoordigers van Costa Rica en Nicaragua elkaar ontmoeten in Panama om van gedachten te wisselen over de mogelijkheden om een veiligheidszone aan de grens tussen beide landen in te stellen. Het initiatief hiertoe is uitgegaan van de Contadora- groep, bestaande uit Colombia, Mexico, Panama en Venezuela.

Amerikaanse wraak

SAN SALVADOR — Het Salvadoriaanse leger heeft onlangs gebruik gemaakt van door de Amerikaanse inlichtingen- diensten verzamelde gegevens en daarbij 21 guerrillastrijders gedood en negen gevangen genomen die betrokken waren geweest bij een aanslag in San Salvador waarbij ook zes Amerikanen omkwamen. Bij het Pentagon zei men dat de VS «een aantal dingen (hebben) gedaan die toekomstige terroristische acties zeer hebben ontmoedigd».

Minister Caspar Weinberger van Defensie in Washington onthulde de Amerikaanse betrokkenheid bij een recente leger- actie in El Salvador, waarbij gebruik werd gemaakt van materiaal van de inlichtingendiensten. Volgens Weinberger zijn toen guerrillastrijders uitgeschakeld die verantwoordelijk waren voor de aanslag op een cafe in de rose buurt van San Salvador waarbij enige tijd geleden dertien doden vielen, van wie zes Amerikanen. Van die Amerikanen waren er vier marinier.

Omdat de inlichtingendienst bij de actie betrokken is geweest werd er niet zoveel informatie verstrekt. Wel moet de actie «zeer onlangs» zijn geweest. Overigens ging de Amerikaanse betrokkenheid niet verder dan de verstrekte gegevens, zei men. Onder de gevangenen zouden zich twee leidinggevende figuren hebben bevonden. De actie ging tegen een eenheid van de Centraalamerikaanse revolutionaire arbeiderspartij. Dit was de groep welke zich verantwoordelijk stelde voor de aanslag op het cafe. Deze groep is lid van het Farabundo Marti bevrijdingsfront.

INSCHRIJVING STUDENTEN

Hierbij wordt bekend gemaakt dat de inschrijving van de studenten en toehoorders die zich voor de eerste maal laten inschrijven zal plaatsvinden:

voor de FACULTEIT DER RECHTSGELEERDHEID op 5 augustus 1985,
voor de FACULTEIT DER SOCIALE- EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN op 6 augustus 1985,
voor de FACULTEIT DER TECHNISCHE WETENSCHAPPEN op 7 augustus 1985.

Bij inschrijving dient te worden overgelegd:
a. een duidelijk ingevuld inschrijvingsformulier. Inschrijvingsformulieren zijn verkrijgbaar op Curacao bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111 (tel. 84422), op Aruba bij de Administratie van de Universiteit, Beatrixstraat 31 (tel. 24980), op Bonaire en de Bovenwindse Eilanden bij het gezaghebberskantoor;
b. een foto-copie van het getuigschrift c.q. diploma + cijferlijst of beschikking van de Minister van Onderwijs, op grond waarvan inschrijving wordt verzocht;
c. een uittreksel van het geboorteregister of bevolkingsregister;
d. twee gelijke recente pasfoto's (formaat 4 x 4 cm);
e. bewijs van storting van *f*.650,- (collegegeld *f*.500,- + inschrijfgeld *f*.150,-).

Studenten die in het bezit zijn van een studietoelage (land of eiland) zijn vrijgesteld van het collegegeld; zij dienen slechts *f*.150,- inschrijfgeld te storten.

Het collegegeld voor toehoorders bedraagt *f*.125,- per college-uur per jaar met dien verstande dat het collegegeld per studiejaar ten hoogste *f*.500,- bedraagt.

De inschrijving van alle overige studenten zal plaatsvinden op 8 en 9 augustus 1985.

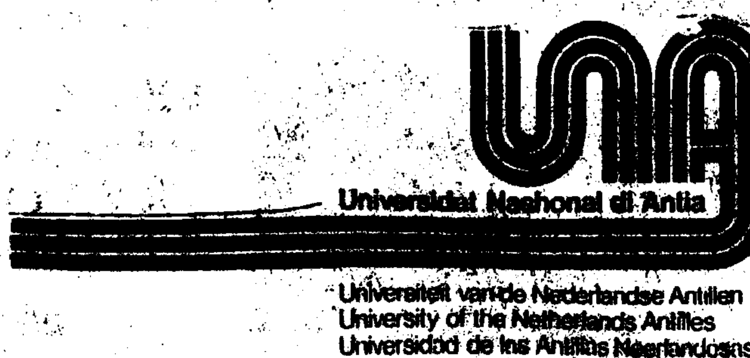
Deze dienen bij de inschrijving over te leggen:
a. een inschrijvingsformulier
b. een bewijs van storting van *f*.650,- (collegegeld *f*.500,- + inschrijfgeld *f*.150,-).
c. collegekaart.

De inschrijving op Curacao zal geschieden van 8 uur 's morgens tot 4 uur 's middags bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg 111.

De inschrijving op Aruba zal geschieden 's morgens van 9 tot 12 uur en 's middags van 2 tot 4 uur bij de Administratie van de Universiteit, Beatrixstraat 31. In het collegejaar 1985-1986 zal evenwel geen Kandidaats-I programma op Aruba gegeven worden.

Het collegegeld van de studenten op Curacao dient, **met vermelding van naam en faculteit**, gestort te worden op girorekening No. 545848, of bij de Maduro & Curiel's Bank N.V. rekening No. 88.13.41 of bij de Algemene Bank Nederland N.V. rekening No. 13.39.826 t.n.v. de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Het collegegeld van de studenten op Aruba dient, **met vermelding van naam en faculteit** gestort te worden op bankrekening No. 13.39.826 bij de Algemene Bank Nederland N.V. of bankrekening No. 88.13.41 bij de Maduro & Curiel's Bank N.V. t.n.v. de Universiteit van de Nederlandse Antillen.



Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 1 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.30	1.32	1.34
PND STERLING	2.44	2.495	2.555
NED GLD	56.41	57.13	57.93
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	77.64	78.36	79.16
FR FRANCS	19.70	20.80	21.50
DUITSE MARK	63.47	64.19	64.99
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.63	0.93	0.99

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 AUGUSTUS 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.37
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.75
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.63
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.34
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.19
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	100.84

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.02%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, deurwaarder, Rogelio Cipriano Ersilia, deurwaarder voor burgerlijke zaken van de 31ste juli 1985, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Curacao, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap BANCO DI CARIBE N.V., gevestigd en kantoorhoudende op Curacao

BETEKEND:

aan EDMUND JOHAN ROOSENHOFF, in algehele gemeenschap van goederen gehuwd met WILHELMINA REGINA HENRIETTE MAC-JANNET, wonende op Curacao aan de Seroe Loraweg no.42C, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of daarbuiten, een vonnis van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Curacao, van de 24ste juni 1985, met bevel om binnen twee dagen aan de inhoud daarvan te voldoen.

De deurwaarder voornoemd,
R.C. Ersilia.

DE VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

heeft een vacature voor:

EEN LERAAR(ES) NEDERLANDS

Voor ± 20 lesuren per week

Specifieke eisen voor de funktie:
- **Volledig bevoegd onderwijzer(es) met L.O. Nederlands.**
- **of alleen L.O. akte Nederlands met onderwijservaring.**

Algemene eisen:
- **Uit overtuiging het Protestants Christelijk Onderwijs willen dienen en kerkelijk meelevend zijn.**
- **Zij die ervaring hebben bij het voortgezet onderwijs, in het bijzonder MAVO, genieten de voorkeur.**

Sollicitaties vóór 7 augustus a.s. te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, Alhier, of Cas Coraweg 23, Alhier.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

MEDICIJNEN

Ingevolge Ministeriële Beschikking zijn de volgende maximum prijzen vastgesteld voor de Eilandgebieden BONAIRE en CURACAO, ingaande 31 juli 1985:

	fab./merk	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument
DIAMICRON Tab. 60 tab.	Les Laboratoires Servier	ƒ. 24,65	ƒ. 30,80 Nieuw.
per tab.			ƒ. 0,50

Namens de Minister van Economische Zaken,
Hoofd afd. P.E.

TE HUUR GEVRAAGD

WOONHUIS

met 4 slaapkamers en 3 badkamers, in goede buurt.

Beloning van ƒ.250,- voor degene die mij aan een huis helpt.

Aanbiedingen: **Tel.: 612125, gedurende kantooruren en tel.:75640 ná kantooruren.**

UTILITY SERVICES N.V. is het bedrijf dat ondermeer belast is met het management van het utiliteitsbedrijf GEBE te Sint Maarten. De direktievoering bij GEBE geschiedt onder verantwoordelijkheid van Utility Services N.V.
De N.V. Gemeenschappelijk Elektriciteitsbedrijf Bovenwindse Eilanden (GEBE) is het enige bedrijf op de Bovenwindse Eilanden dat zich bezig houdt met de produktie en de distributie van water en elektriciteit op de Bovenwindse Eilanden.

Het bedrijf heeft een totaal personeelsbestand van 160 man en het hoofdkantoor is gevestigd op St. Maarten.
Bij dit bedrijf is er momenteel plaatsingsmogelijkheid voor een:

ADMINISTRATEUR

De bedoeling is om de administrateur in dienst te nemen bij UTILITY SERVICES N.V. en ter beschikking te stellen bij GEBE op St. Maarten.
Tot de verantwoordelijkheid van deze funktionaris behoort ondermeer:
- de coördinatie van de werkzaamheden in de financiële administratie en de verbruikersadministratie;
- het leiding geven aan een groep van ongeveer 24 man personeel;
- de verantwoordelijkheid over de boekhouding;
- de verantwoordelijkheid over de afdeling salarisadministratie;
- het beheer over de bedrijfsverzekeringen;
- de verantwoordelijkheid over de automatisering van deze administraties;
- de bewaking van de liquiditeitspositie van het bedrijf;
- het jaarlijks opstellen van de begrotingen en de jaarrekeningen.

Funktie-eisen:
- Een afgeronde middelbare opleiding aangevuld met het diploma S.P.D.II
- leiding kunnen geven;
- administratief inzicht en ervaring met het automatiseren van administraties;
- enige jaren ervaring op een funktieniveau van administrateur.

Het salaris en overige secundaire arbeidsvoorwaarden zullen in overleg worden bepaald.
Schriftelijke sollicitaties kunnen binnen 2 weken worden gericht aan de direktie van UTILITY SERVICES N.V., Pater Euwensweg 1 op Curacao.
Telefonische informatie kan worden ingewonnen bij dhr. R. Pichardo op telefoon 623310 op Curacao.

AVISO

Permití nos rekòrdá bo ku e resibu di telefòn di luna di yùli 1985 lo kaduká dia 5 di ougustus 1985.

Bo a paga kaba?

Kontrolá pa bo mes un ratu, pasobra pronto despues di e fecha di 5 di ougustus 1985 nos lo

SERA E TELEFONNAN

di kual e resibu no ta pagá.

SETEL N.V.